

Fransız Kültür Edincinin Kazandırılmasında Yapay Zekâ Rehber Olabilir Mi? Bing Chat AI Örneği*

Can Artificial Intelligence be a Guide in the Acquisition of French Cultural Awareness? Bing Chat AI Example*

Perihan YALÇIN, Şule ÇINAR YAĞCI

ÖZ

Günümüzde, yapay zekâ destekli sohbet robotlarının eğitim ve öğretim ortamında potansiyel faydalarının olduğu aktarılmakta bununla birlikte bu sohbet robotlarının doğru olmayan bilgiler üretmesi, alanyazında tartışılan konular arasında güncelliğini korumaktadır. Bu sebeple, bu çalışmanın amacı, öncelikli olarak Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun sorulara verdiği cevaplarının doğru olup olmadığını ilgili literatür bağlamında değerlendirmek, ikinci olarak Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun Fransızca öğretmen adaylarına Fransız kültür edinci kazandırma bağlamındaki etkisini araştırmaktır. OBM'de (2000) yer alan Sosyokültürel Bilgi alt başlığındaki ve OBM'ye göre hazırlanan Le Nouveau Taxi A1, Francofolie A1, Campus A1 ve Écho A1 Fransızca ders kitaplarında yer alan kültürel öğeler incelenmiştir. Ortak olarak her ders kitabında Fransız Kültürü bilgi aktarımında "Fransız yiyecek ve içecekler, Fransız Edebiyatı, Fransız Tarihi ve Fransız Mimarisi" kültürel öğelerin olduğu gözlenmiş ve araştırmacılar bu dört farklı kültürel öge ile ilgili yapay zekâ sohbet robotu Bing Chat AI'e sorular sormuştur. Nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemi kullanılan bu çalışmada i) Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun sunacağı içeriklerin doğruluğu ilgili literatür bağlamında inceleneceği ii) Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun Fransız kültür edincinin kazanılmasında Fransızca öğretmen adaylarına rehber olup olamayacağı Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun verdiği cevaplar çerçevesinde ele alınmıştır. Sonuç olarak yapay zekâ destekli sohbet robotu Bing Chat'in, Fransız kültür edincini kazanmada Fransız öğretmen adaylarına kısmen rehber olabileceği, geleneksel yöntemlere yeni bir boyut getirebileceği söylenebilir.

Anahtar Sözcükler: Fransızca öğretimi/öğrenimi, Kültür edinci, Yapay zekâ, Bing Chat AI Sohbet robotu

ABSTRACT

Nowadays, it is reported that artificial intelligence-supported chatbots have potential benefits in education and training environments, however, the fact that these chatbots produce inaccurate information remains among the issues discussed in the literature. For this reason,

Yalçın P., & Çınar Yağcı Ş., (2024). Fransız kültür edincinin kazandırılmasında yapay zekâ rehber olabilir mi? Bing chat AI örneği. *Yükseköğretim ve Bilim Dergisi/Journal of Higher Education and Science*, 14(2), 308-327. <https://doi.org/10.5961/higheredusci.1402198>

*Bu çalışma, 7-8 Eylül 2023 tarihinde Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu tarafından düzenlenen SCOFOLA'23 (School of Foreign Languages Conference)'da bildiri olarak sunulmuştur.

*This study was presented as a paper at SCOFOLA'23 (School of Foreign Languages Conference) organized by Zonguldak Bülent Ecevit University School of Foreign Languages on September 7-8, 2023.

Perihan YALÇIN

ORCID ID: 0000-0003-3831-7508

Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Bölümü, Fransız Dili Eğitimi Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye

Gazi University Gazi Faculty of Education, Department of Foreign Languages, Department of French Language and Education, Ankara, Türkiye

Şule ÇINAR YAĞCI (✉)

ORCID ID: 0000-0003-4456-3174

Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Yabancı Diller Bölümü, Zonguldak, Türkiye

Zonguldak Bülent Ecevit University, School of Foreign Languages, Department of Foreign Languages, Zonguldak, Türkiye

suleyagci34@gmail.com

Geliş Tarihi/Received : 08.12.2023

Kabul Tarihi/Accepted : 20.08.2024



Bu eser "Creative Commons Atıf-GayriTicari-4.0 Uluslararası Lisansı" ile lisanslanmıştır.

the purpose of this study is, firstly, to evaluate whether the answers given by Bing Chat AI artificial intelligence chatbot to the questions are correct or not in the context of the relevant literature, and secondly, to investigate the effect of Bing Chat AI artificial intelligence chatbot in the context of providing French cultural acquisition to prospective French teachers. The cultural elements under the sub-heading of Sociocultural Knowledge in OBM (2000) and in Le Nouveau Taxi A1, Francofolie A1, Campus A1 and Écho A1 French textbooks prepared according to OBM were analyzed. In each textbook, it was observed that there were cultural elements such as “French food and drinks, French Literature, French History and French Architecture” in the transfer of knowledge about French Culture and the researchers asked questions to the artificial intelligence chat robot Bing Chat AI about these four different cultural elements. In this study, in which document analysis method, one of the qualitative research methods, was used, i) the accuracy of the contents to be presented by Bing Chat AI artificial intelligence chatbot will be examined in the context of the relevant literature, ii) whether Bing Chat AI artificial intelligence chatbot can be a guide for French teacher candidates in acquiring French cultural competence is discussed within the framework of the answers given by Bing Chat AI artificial intelligence chatbot. As a result, it can be said that Bing Chat, an artificial intelligence-supported chatbot, can partially guide French pre-service teachers in acquiring French cultural competence and bring a new dimension to traditional methods.

Keywords: French teaching/learning, Acquisition of culture, Artificial intelligence, Bing Chat AI Chatbot

GİRİŞ

Çeviri, sadece diller arası bir aktarım değil, bir iletişim eylemidir (Durieux, 2005). Kaynak dil ve kültüründen hedef dil ve kültürüne bir iletişim akışı olarak görülebilir. Kaynak metindeki anlamı, eşdeğerlilik kapsamında hedef dilin kurallarına ve kültürel bağlamına uygun şekilde aktarım eylemi olarak ifade edilebilir. Bu nedenle çevirinin farklı diller ve kültürler arasında iletişimi kolaylaştırdığı söylenebilir. “Çeviri, dilsel öğelerin çevirisinin ötesinde öğrenenin hem hedef dil kültürü ile iletişim kurmasını hem de kendi dil ve kültürü ile kıyaslamalar yapmasına olanak sağlayan bir eylem” (Yalçın & Çınar-Yağcı, 2022, s.117) olduğu aktarılmaktadır. Çeviri eylemini gerçekleştiren çevirmen, “bir metni anlayıp birtakım zihinsel işlemlerden geçirdikten sonra onu bir başka dilde yeniden oluşturan kişidir” (Yalçın, 2015, s.70). Çevirmenin bu çeviri eylemini gerçekleştirebilmesi için çeviri edincine sahip olması gerekmektedir. Çeviri edinci kavramını PACTE, “çeviri yapabilmek için gereken bilgi ve beceriler bütünü” (aktaran Şahin & Yalçın 2019, s.424) olarak açıklamakta ve bu edinci; dil edinci, metin edinci, konu edinci, kültür edinci ve aktarım edinci olarak beş bileşenden oluşmaktadır (Neubert, 2000). Dil edinci hem anadil hem de yabancı dil ile ilgili bilgi ve becerilerin kazandırılması ve geliştirilmesi (Şevik & Gündoğdu, 2018); metin edinci, “kişinin hem yabancı bir kültürde hem de kendi öz kültüründe metinleri alımlaması ve metin üretimiyle ilgili becerisi” (Amman, 2008, s. 78) şeklinde ifade edilmektedir. Konu edinci, ilgili alanda uzmanlık bilgisini içermektedir. Kültür edinci, öğrenenin dili öğrendiği ülkenin aynı zamanda olgu ve gelenekleri hakkında bilgi sahibi olmaktır (Witte, 1999). Aktarım edinci ise “ilk dört edincin uygun ve doğru bir biçimde aktarımını ifade etmektedir” (Kansu Yetkiner, 2009, s.43).

Eruz (2008), çevirmenin çeviri edincine sahip olması için öğrencilerin dil ve kültür farkındalığı kazanmasının önemli olduğunu söylemektedir. Çevirmen, kaynak metindeki kültürel unsurları hedef dil ve kültüre uygun bir biçimde eş değerliliğini sağlamalıdır. Yalçın (2015) kültürün, insanların birbirinden öğrendiği, kuşaktan kuşağa geçen ve böylece gelecek nesillere aktarılan

toplumsal bir olgu olduğunu belirtmektedir. Bu nedenle dil ve kültür bir sayfanın önü ve arkası gibidir ve çeviri de “kültürler yumağı içinde yer alan, kültürden ayrıştırılması olanaksız bir etkinliktir” (Eruz, 2008, s. 19-38). Dil ve kültür bir bütün, çeviri ise bu bütünden ayrılamayan bir parça olarak görülebilir. Zira yabancı dil öğrenen bir birey yabancı dil ile birlikte o dilin kültürünü öğrenir ve gereksinim olduğu bir anda ise hedef dil ve kültüründe öğrendiklerini çeviri yolu ile kendi dil ve kültürüne aktarır. Bu bağlamda çevirmenin iletişim zincirinde aktarıcı bir görevi (Durieux, 2005) olduğu söylenebilir. Bu nedenle, yabancı dil öğretim ve öğrenim sürecinde sadece Fransızca çevirmen adaylarının değil, aynı zamanda Fransızca öğretmen adaylarının da kültürel farkındalık kazanmaları önemlidir. Çünkü Fransızca öğretmenlerinin sınıf ortamında Türk ve Fransız kültürleri arasında bilgi aktarımını sağlamaları, öğrencilerin hem Fransızca’yı hem de Fransız kültürünü öğrenmelerine katkı sağlayacaktır. Fransızca öğretmen adaylarının, kültürlerarası iletişim ve etkileşim sürecinde aracı bir rol üstlendikleri göz önüne alındığında, öğrencilerinin kültürlerarası becerilerini geliştirebilmeleri adına, öğretmen adaylarının ilgili yabancı kültür konusunda yetkin ve donanımlı olmaları büyük önem arz etmektedir. Ancak, yabancı bir kültürü öğrenmek, yabancı dil öğrenmek kadar uzun vadeli ve karmaşık bir süreçtir. İçinde yaşamadığımız ya da yakından deneyimlemediğimiz bir kültür hakkında yeterli ve kapsamlı bilgiye sahip olmanın güç olduğu varsayılmaktadır. Dolayısıyla, yabancı dil öğretmen adaylarının yabancı kültürleri etkili bir şekilde öğretme becerilerini geliştirmek için bu kültürleri derinlemesine anlamaları ve tecrübe etmeleri önemlidir. Yabancı dil öğretmeni, hem yabancı kültürü öğreten hem de hedef kültürü çözümleyebilen kişidir (Byram vd., 1994). Dolayısıyla, yabancı dil öğretmenlerinin sahip olması gereken kültürlerarası beceriler üç ana boyutta değerlendirilebilir: kültürel etmenler hakkında bilgi sahibi olma, kültürel kimliğin bileşenlerini kavrama becerisi ve kültürel farklılıklara açık olma ve uzlaşma becerisi (Willems, 2002). Bu boyutlar, öğretmenlerin kültürlerarası etkileşimi desteklemeleri ve öğrencilerine bu alanda rehberlik etmeleri açısından kritik öneme sahiptir. Bu nedenle, öğretmenlerin kültürel farkındalıklarını artırmaları ve bu becerileri etkin bir şekilde kullanabilmeleri, öğrencilerin kültürlerle-

rası iletişim becerilerini geliştirmede büyük bir rol oynayacağı düşünülmektedir. Ayrıca, yabancı dil öğretmenlerinin kaynak kültür ile hedef kültür arasında bir köprü görevi gördüğü ve öğrencilerde oluşabilecek önyargıların kırılmasında önemli bir rol oynadığı ifade edilmektedir (Sercu, 2006; Garrido & Alvarez, 2006). Bu bağlamda, öğretmenlerin kültürlerarası yeterliliklerinin, öğrencilerin küresel dünyada daha etkili ve farklı kültürlerle karşı duyarlı ve anlayışlı bireyler olmalarına katkı sağladığı vurgulanmaktadır.

Kültür, iki temel bileşenden oluşmaktadır: İlk olarak, bir topluma özgü sanat eserleri, edebiyat ve günlük yaşamla ilgili unsurlar; ikincisi ise toplumu oluşturan bireylerin ortak davranış biçimleri, düşünme şekilleri ve inançlarıdır (Çakır, 2011). Yabancı dil öğretiminde temel amaç, öğrencilerin dört temel beceriyi edinerek hedef dilde akıcı bir şekilde sözlü ve yazılı iletişim kurabilmelerini sağlamak (Özcelik, 2020) olsa da, bu sürecin başarısı için dilin yanı sıra o dilin kültürünü de öğrenmek büyük önem taşımaktadır. Bu bağlamda, kültürel unsurların dil öğretiminde entegrasyonu, öğrencilerin dil yeterliliğini artırmada kritik bir rol oynamaktadır. Kramsch (1993), yabancı dil sınıflarının kültürel bir adaya dönüşmesi gerektiğini savunmaktadır. Çakır (2011) ise yabancı dil öğretiminde kullanılabilecek kültürel öğeleri şu şekilde sınıflandırmaktadır: müzik, düğün, giyim, hava şartları, yiyecek ve içecek, sinema, tiyatro, edebiyat, müzeler, trafik, ulaşım, mimari yapılar, tarih, sportif etkinlikler, önemli günler, oyunlar, siyasi yaşam, tatil yerleri, evcil hayvanlar, eğitim, atasözleri, mecazi anlatımlar, mimikler, jestler, radyo ve televizyon programları, ekonomik yapı, coğrafi durum ve deyimler. Dolayısıyla, kültür edinci yabancı dil öğretiminde kelime ve dilbilgisi öğrenmenin yanı sıra, yabancı dilin konuşulduğu toplumun kültürünü, geleneklerini ve değerlerini öğrenmeyi de içermektedir.

Üniversite eğitim süresince alınan derslerin, Fransızca öğretmen adaylarının kültürel ve kültürlerarası değerler farkındalığını artırma, başka bir deyişle kültür edinci kazandırma bağlamında yetersiz olduğu ifade edilmektedir (Kızılaslan, 2010). Bu nedenle, Fransızca öğretmen adaylarının Fransız kültür edincini edinebilmeleri ve geliştirebilmeleri, ayrıca bir ülkenin kültürünü başka bir ülkeye aktararak kültürler arası diyalog kurabilmeleri (Yalçın, 2003) için teknolojidten yararlanmaları gerektiği düşünülmektedir. Dil öğretiminde teknoloji kullanımı, öğrenenlere kişiselleştirilmiş öğrenme deneyimleri ve özgün dil materyallerine erişim imkânları sunmaktadır (Warschauer & Healey, 1998).

Bunun yanı sıra, yapay zekâ destekli dil öğrenme araçları, yabancı dil öğrencilerine kişisel öğrenme ihtiyaçlarına uygun, multimedya içeriğiyle zenginleştirilmiş ve sürükleyici bir yabancı dil öğrenme ortamı sunabilir (Mohamed, 2023). Böylece, yabancı dil öğretiminde yapay zekâ kullanımıyla kültür aktarımı sağlanarak dil öğrenim deneyimi daha zengin ve etkili hâle getirilebilir. Yapay zekâ öğrenme ortamları, öğretmen adaylarına daha fazla kaynak ve uygulama imkânı sunarken, kültür aktarımı da dilin gerçek anlamını ve kullanımını anlamalarına yardımcı olur. Günümüzde teknolojinin son harikası olarak görülen yapay zekâ araçlarının, Fransız kültürü becerisinin kazanılmasında önemli katkılar sağlayacağı düşünülmektedir. Geleneksel dil öğ-

retme yöntemlerinin aksine, yapay zekâ destekli dil öğrenme araçları 7/24 kullanılabilirlik, gerçek zamanlı geri bildirim ve bireysel öğrenme modellerine uyum sağlama yeteneği gibi çeşitli faydalar sunmaktadır (Huang vd., 2023; Kuleto vd., 2021).

Bu bağlamda çalışmamızın amacı, Fransız kültür edincinin kazandırılması/geliştirilebilmesi için yapay zekâ sohbet robotu olan Bing Chat AI'nın rehber olarak nasıl bir rol üstleneceğini incelemektir. Yapay zekâ tabanlı sohbet robotları, dil öğreniminde yenilikçi bir yaklaşım sunarak geleneksel yöntemlerin ötesine geçmektedir. Özellikle, öğrencilere kültürel bağlamda zenginleştirilmiş ve etkileşimli dil pratikleri sunabilme potansiyeline sahiptir. Literatür incelendiğinde, yapay zekâ sohbet robotu ChatGPT'nin yabancı dil öğrenimini kolaylaştırma ve geliştirme konusunda geleneksel öğretim yöntemlerine önemli katkılar sağladığı belirtilmektedir. Rahman ve Watanobe (2023) yapay zekâ araçların kişiselleştirilmiş ve etkileşimli dil pratikleri sunarak öğrencilerin dil becerilerini etkili bir şekilde geliştirmelerine olanak tanıdığını aktarmaktadır. Aynı zamanda, Silva ve Janes (2021) bu araçların kültürel anlayışı teşvik ettiğini ve kültürel bağlamın öğrenme sürecine entegre edilmesiyle dil kullanımının daha anlamlı hâle geldiğini vurgulamaktadır. Öğrencilerin bireysel tercihlerini karşılayacak şekilde özelleştirilmiş öğrenme deneyimleri sunabilme yeteneği, yapay zekâ sohbet robotu ChatGPT'nin en önemli özelliklerinden biridir (Murad vd., 2023; Rathod, 2023). Bu yetenek, çeşitli öğrenme stillerine ve ihtiyaçlarına uyum sağlayarak daha etkili bir öğrenme süreci sunmaktadır. Öğrencilerin kişisel öğrenme yollarına hitap eden bu araçlar, motivasyonu artırabilir ve öğrenme sürecini daha verimli hâle getirebilir.

Ayrıca, ChatGPT'nin farklı öğrenme yöntemlerine uyum sağlama kabiliyeti de dikkat çekicidir. Alneyadi ve Wardat (2023), bu aracın görsel destekler, metin tabanlı etkileşimler ve detaylı açıklamalar gibi çeşitli öğrenme yöntemlerine adapte olabileceğini belirtmektedir. Bu çeşitlilik, farklı öğrenme tarzlarına sahip öğrencilerin ihtiyaçlarını karşılamada önemli bir rol oynamaktadır. ChatGPT'nin öğrencilere kendi performansları hakkında geri bildirim sağlama yeteneği, onların gelişim göstermeleri gereken alanları belirlemelerine yardımcı olmaktadır. Bu tür geri bildirimler, öğrencilerin kendilerini geliştirmelerine yönelik önemli ipuçları sağlamakta ve öğrenme süreçlerini sürrekli iyileştirmelerine katkıda bulunmaktadır. Etkileşimli görüşmeler aracılığıyla yabancı dil öğrencileri, ChatGPT sayesinde konuşma ve yazma yeteneklerini pratik yaparak geliştirebilir (Sysoyev & Filatov, 2023). Anında geri bildirim sağlama özelliği, öğrencilerin hatalarını hızlı bir şekilde tespit etmelerine ve düzeltmelerine yardımcı olabilir (Castillo-González vd., 2022). Ayrıca, ChatGPT, öğrencilere çeşitli kelimeler ve deyimler tanıtarak dil bilgilerini genişletebilir (Habeb Al-Obaydi vd., 2023). Dil materyallerini daha etkileşimli hâle getirerek öğrenimi daha çekici kılma potansiyeli, bu tür araçların bir başka önemli avantajıdır (Rospigliosi, 2023). Dai ve diğerleri (2023), ChatGPT'nin öğrencilere dillerini kullanımı üzerine anında ve doğru geri bildirimler sunarak kişiselleştirilmiş öğrenme deneyimleri sağladığını vurgulamaktadır. Dil eğitiminde teknolojinin entegrasyonu, İngilizceyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencileri ve öğretmenlerinin çeşitli ihtiyaçlarını karşılamak için giderek daha önemli

hâle gelmiştir (Koraishi, 2023; Hartono vd., 2023). Son dönemde yapay zekâ araçlarının yaygın kullanıma sunulması, genellikle sınıf ortamında zorluklarla karşılaşılan hedefler için kişiselleştirilmiş öğrenme materyalleri geliştirme gibi yeni öğretim yöntemlerinin ortaya çıkmasına imkân tanımaktadır (Elbanna & Armstrong, 2024). Bu kapsamda ChatGPT'nin yabancı dil öğrencisinin güvenilir bir yapay zekâ sohbet arkadaşı olabileceği (Çınar Yağcı & Aydın Yıldız, 2023) ifade edilmektedir. Ulusal literatür incelendiğinde, ChatGPT'nin İngilizce (Çınar Yağcı & Aydın Yıldız, 2023), Arapça (Şenyaman, 2023), Almanca (Çıldır, 2023) ve Fransızca (Dünder, 2024) dillerinin öğretiminde kullanılabilecek bir yapay zekâ sohbet robotu olarak değerlendirilebileceği görülmektedir.

Yapay zekâ sohbet robotu ChatGPT'nin dil öğrenimi ve kültürel edinç kazandırma konusundaki potansiyeli üzerine geniş kapsamlı araştırmalar yapılmış olmasına rağmen, Bing Chat AI gibi diğer yapay zekâ sohbet robotlarının bu alandaki rolü ve etkileri üzerine yeterli sayıda çalışma mevcut değildir. Bu durum, Bing Chat AI'nın dil öğrenimi süreçlerine ve kültürel farkındalık gelişimine nasıl katkıda bulunabileceği konusundaki bilgi eksikliğini göstermektedir. Dolayısıyla, Bing Chat AI'nın eğitim alanındaki potansiyel faydalarını ve zorluklarını derinlemesine incelemek, bu alanda yapılacak gelecekteki araştırmalar için önemli bir gereklilik olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu nedenle, çalışmamızda Bing Chat AI'nın Fransızca öğretmen adaylarına kültürel edinç kazandırma ve geliştirme sürecindeki etkilerini ve potansiyel katkılarını araştırmayı amaçlamaktayız.

Bing Chat AI, çeşitli bilgi türlerini kolayca elde edebilme ve kullanıcılara anında yanıt verebilme yeteneği ile öğrenme sürecinde, okulda, evde veya çevrede edinilen bilgiyi tamamlayıcı olarak kullanılabilir (Pustikayasa vd., 2023). Bu kapsamda, çalışmamızda Bing Chat AI'nın Fransızca öğretmen adaylarının kültürel edinç kazanmalarında ve bu edinç öğretim süreçlerine entegre etmelerinde nasıl bir rol oynayabileceğini incelemeyi hedefliyoruz. Çalışmamız, Bing Chat AI'nın kişiselleştirilmiş öğrenme deneyimleri sunma kapasitesi ve kültürel içerik sağlama yoluyla dil öğretiminde yenilikçi yaklaşımlar sunma potansiyelini değerlendirmeyi amaçlamaktadır. Bu değerlendirme, Bing Chat AI'nın öğretmen adaylarına sunduğu dil ve kültür pratiğinin etkililiğini inceleyerek, adayların dil becerilerini ve kültürel anlayışlarını nasıl geliştirebileceği konusunda rehberlik sağlamayı hedeflemektedir. Elde edilecek bulgular, dil öğretiminde yapay zekâ destekli araçların kullanımı konusundaki mevcut literatüre katkı sağlayacak ve öğretmen adaylarının eğitim süreçlerinde daha etkili bir şekilde teknoloji entegrasyonunu sağlamalarına yardımcı olacaktır.

Yapay Zekâ Sohbet Robotu BİNG CHAT AI

Yapay zekâ, insan zekâsını taklit etmeye çalışan bir bilgisayar bilimi dalıdır. Yapay zekâ, insanların yaptığı gibi öğrenme, anlama, yorumlama ve karar verme gibi zihinsel işlevleri gerçekleştirebilme yeteneği olarak ifade edilmektedir (Nabiyev, 2012). Yapay zekânın ne olduğu yapay zekâ sohbet robotu olan Bing Chat AI'ye sorulmuş ve cevabı şu şekilde olmuştur:

- “Yapay zekâ, en basit şekilde belirli görevleri yerine getirmek için insan zekâsını taklit eden ve topladıkları bilgileri

yineleyerek kendilerini geliştirebilen sistemler olarak tanımlanır.

- Yapay zekâ, bir bilgisayarın neredeyse bir insanmış gibi düşünmesine, eyleme geçmesine ve yanıt vermesine olanak tanıyor. Bilgisayarlar, tahminlerde bulunmak, sorunları çözmek ve hatta kendi hatalarından ders çıkarmak için bol miktarda bilgiyle beslenebilir ve bu verilerdeki dizilimleri tanımlayacak şekilde eğitilebiliyor.
- Yapay zekâ, insan zekâsına özgü olan, algılama, öğrenme, çoğul kavramları bağlama, düşünme, fikir yürütme (belirtme), sorun çözme, iletişim kurma, çıkarım yapma ve karar verme gibi yüksek bilişsel fonksiyonları veya otonom davranışları sergilemesi beklenen yapay bir işletim sistemidir” (Bing Chat AI, 2023).

Yapay zekâ, teknolojideki hızlı değişim ve gelişim paralelinde günlük yaşamı her geçen gün daha fazla etkilemektedir. İnsanlar, yapay zekâ tabanlı uygulamaları enerji, finans, sağlık, lojistik ve konuşma teknolojisi gibi farklı alanlarda karmaşık ve zorlu işlevleri yerine getirmek için kullanılmaktadırlar (İşler & Kılıç, 2022). Eğitim alanında da yapay zekâ teknolojisinin kullanımı yaygınlaşmakta olup, bu alandaki çalışmalar farklı alanlarda ve amaçlarla gerçekleştirilmektedir. Örneğin, otomatik notlama, kişisel asistanlar, akıllı içerik, kişiye özel eğitim, yapıcı geri bildirim, performans takibi, hazır şablonlar ve gelişmiş tartışma ağı gibi uygulamalar, eğitimde yapay zekâ çalışmalarına örnek olarak gösterilebilir (Akdeniz & Özding, 2021). Buna ek olarak, Karaca ve Telli (2019), yapay zekâ teknolojisinin eğitim alanında kullanılmasının kişiselleştirilmiş eğitim programları, bireysel performans takibi ve ders içeriği hazırlama bağlamında eğitimin kalitesini artırdığını belirtmektedir (aktaran Şenyaman, 2023, s. 1059).

Yapay zekâ uygulamaları, yabancı dil öğretimi ve öğrenimi alanında önemli fırsatlar sunmaktadır. Konuşma tanıma, makine çevirisi ve doğal dil işleme gibi yapay zekâ teknolojilerinin, öğrencilerin yabancı dil öğrenme çıktılarının iyileştirilmesinde etkili araçlar olduğu kanıtlanmıştır (Liu, 2023). Oluwafemi Ayotunde ve diğerleri (2023) tarafından gerçekleştirilen bir araştırmada, yabancı dil öğreniminde yapay zekâ kullanımının etkileri ve öğrenme yönetim sistemleri için yapay zekâ kullanımını incelenmiştir. Bu araştırmada, konuyla ilgili mevcut literatür sistematik bir şekilde incelenmiş ve yapay zekânın yabancı dil öğreniminde uygun bir öğrenme ortamı sağladığı; buna ek olarak, öğrenme yönetim sistemlerini daha etkileşimli ve erişilebilir hâle getirdiği belirtilmiştir. Literatür incelemesi sonucunda, yapay zekâ kullanımının öğrencilerin dil becerilerini (yazma, okuma, dinleme ve konuşma) geliştirdiği ve motivasyonlarını artırdığı sonucuna varılmıştır.

Rukiati ve diğerleri (2023), İngilizce dil öğretiminde yapay zekâ teknolojisinin hem faydaları hem de potansiyel tehditleri olduğunu belirtmektedirler. Yapay zekânın, kişiselleştirilmiş geri bildirim ve pratik egzersizler sunarak dil öğrenimini daha verimli ve etkili hâle getirme potansiyeli bulunmaktadır. Yapay zekâ destekli dil öğrenme platformları ve uygulamalarının, geleneksel dil kurslarına kıyasla daha erişilebilir ve maliyet açısından daha uygun olduğu vurgulanmaktadır. Bu durum, dil öğrenimi-

ni daha kapsayıcı ve demokratik hâle getirme potansiyelini taşımaktadır. Ancak, İngilizce öğretiminde insan etkileşiminin ve iletişiminin makinelerle değiştirilmesinin dil öğreniminin sağlıklı olmayacağı yönünde endişeler dile getirilmektedir. Ayrıca, öğrencilerin teknolojiye aşırı bağımlı hâle gelerek kişilerarası iletişim becerilerini geliştirememesi riski olduğu belirtilmektedir.

Bin-Hady ve diğerleri (2023), yapay zekâ destekli sohbet robotu olan ChatGPT'nin İngilizce öğrenimine katkılarını araştırmak amacıyla 20 akademisyenle görüşmeler gerçekleştirmiş ve elde edilen verileri tematik analiz yöntemini kullanarak incelemiştir. Araştırmanın bulguları, ChatGPT'nin öğrencilerin dil becerilerini geliştirme, geri bildirim sağlama ve dil pratiği yapma süreçlerinde etkili bir araç olduğunu göstermektedir. Çalışma, ayrıca, yapay zekâ destekli dil öğreniminin, öğrenen özerkliğini teşvik edeceğini ve eğlenceli bir öğrenme deneyimi sunacağını vurgulamaktadır. Bu bağlamda, metin tabanlı yapay zekâ ile kişiselleştirilmiş geri bildirim sağlayan sohbet robotlarının önemli bir rol oynadığı belirtilmektedir. Bu tür sohbet robotlarından biri de Microsoft Edge web tarayıcısı üzerinden erişilebilen Bing Chat AI sohbet robotudur.

Microsoft'un doğal dil işleme (NLP) teknolojileri kullanarak geliştirdiği Bing Chat AI, bilgisayarların sözcük ve metinleri insanlar gibi anlama ve kavrama yeteneğine sahip olmasını sağlamaktadır (IBM, 2023). Bu NLP modeli, dilin kelime öbeklerinden sonra gelebilecek diğer kelimeleri tahmin etme yeteneğine sahiptir (Jurafsky & Martin, 2021). Model, büyük miktarda metin verisi üzerinde eğitilmiştir ve bu sayede insanların oluşturduğu metinlere benzeyen metinler üretebilir, soruları yanıtlayabilir ve doğal dile özgü işlevleri doğru biçimde yerine getirebilir (Kasneji vd. 2023). Bu nedenle, Bing Chat AI, kullanıcıların dil etkileşimlerini daha insancıl ve doğal bir şekilde gerçekleştirmelerine yardımcı olmaktadır.

Bu teknolojinin önemli bir uygulama alanı, kullanıcılarla gerçek zamanlı etkileşim kurma yeteneğidir. Bing Chat AI, kullanıcıların çeşitli sorular sormasına ve bilgi edinmesine olanak tanıyan metin tabanlı bir sohbet arayüzüdür (Şekil 1). Bing arama motorunun gücünü kullanarak gerçek zamanlı cevaplar ve içerik üretme yetenekleri sunar. Bing Chat AI, kullanıcıların ihtiyaçlarına göre üç farklı modda çalışabilmektedir: Dengeli, Yaratıcı ve Duyarlı. Bu modlar, bilgi, ilgi çekici içerik ve doğruluk arasında denge sağlamaktadır. Bing Chat AI, bu modlar sayesinde kullanıcıların ihtiyaçlarına en uygun ayarı seçmelerine olanak tanımakta ve kullanıcı dostu bir deneyim sunmaktadır. Böylece, Bing Chat AI, bilgi edinme ve içerik üretme süreçlerini daha etkili ve kullanıcı dostu bir hâle getirmektedir. Bu modlar şunlardır:

1. Dengeli Mod: Bu mod, hem bilgilendirici hem de ilgi çekici yanıtlar sağlar. Müşteri deneyimlerini geliştirmek ve öğrenmeyi desteklemek için kullanılan chatbotlar, komut verildiğinde görevleri yerine getirebilir ve sohbet çıktılarını sağlar (Radziwill & Benton, 2017).
2. Yaratıcı Mod: Bu mod, resim, şiir, hikâye ve kod gibi çeşitli türlerde metinler üretme olanağı sunar. Kullanıcı etkileşimini ön planda tutan chatbotların geliştirilmesi, kullanıcı tutma oranını ve memnuniyeti önemli ölçüde artırmıştır (Irvine vd., 2023).

3. Duyarlı Mod: Bu mod, doğru ve ayrıntılı yanıtlar sağlamaya odaklanır, bu da kullanıcı memnuniyetini artırmak ve etkin bilgi alımını sağlamak için çok önemlidir (Jiang & Ahuja, 2020). Chatbotların doğruluğu, yüksek kullanıcı memnuniyeti ve güvenin korunması için kritik öneme sahiptir (Ashfaq et al., 2020).

Microsoft Bing'in bir parçası olan Bing Chat AI, GPT-4 gibi güçlü yapay zekâ teknolojileri ile desteklenmektedir. Bu sayede kullanıcılara daha kapsamlı ve gerçek zamanlı cevaplar sunulabilmektedir. GPT tabanlı yapay zekâ sistemleri, bilgiye erişim ve kullanma şeklini dönüştürerek arama süreçlerine önemli katkılarda bulunmuştur (Capra & Arguello, 2023). Bu tür teknolojiler, kullanıcıların daha etkili ve verimli bilgi arayışı yapmalarına olanak tanır ve özellikle karmaşık sorulara hızlı ve doğru yanıtlar sağlama kapasitesine sahiptir (Sanjay vd., 2023). Bing Chat aracılığıyla, kullanıcılar web'den cevaplar alabilir, yazılı içerik oluşturabilir ve çeşitli konularda bilgi edinebilirler. Yapılan çalışmalar, Bing AI'nin doğruluk ve özgüllük açısından diğer AI modellerine kıyasla üstün olduğunu göstermektedir (Al-Ashwal vd., 2023).

Microsoft Edge tarayıcısında kullanılabilen Bing Chat AI, kullanıcıların bu tarayıcı üzerinden karmaşık sorular sormasına, özetlenmiş bilgi almasına ve daha fazlasını yapmasına olanak tanımaktadır. Yapılan araştırmalarda, Bing Chat'in mevcut arama motorlarına göre daha az sayıda web sitesi bağlantısı sunduğu, ancak buna rağmen daha öz ve kapsamlı cevaplar verdiği belirlenmiştir (Kelly vd., 2023). Bunun yanı sıra, Bing Chat AI, mobil cihazlar için Microsoft Bing uygulaması aracılığıyla da erişilebilir durumdadır. Bu uygulama sayesinde kullanıcılar, herhangi bir yer ve zamanda Bing ile sohbet edebilir, çeşitli sorular sorabilir ve hatta resimler oluşturabilirler. Bu kapsamda, Bing Chat AI, kullanıcıların yapay zekâ destekli bir arayüz aracılığıyla metin tabanlı sohbetler yapmalarına ve çeşitli bilgileri elde etmelerine olanak tanımaktadır. Bu özellik, bilgi arama, içerik oluşturma ve iletişim kurma konularında kullanıcılara önemli kolaylıklar sağlayabilir <https://blogs.microsoft.com>, <https://www.microsoft.com>. Bing Chat AI'nin sahip olduğu özellikler dikkate alındığında, bu teknolojinin öğrencilerin bilgiye hızlı ve etkili bir şekilde erişmelerine, çeşitli konularda sorular sormalarına, öğrenmelerine ve üretkenliklerini arttırmalarına önemli ölçüde katkı sağlayacağı açıktır. Bu bağlamda, eğitim alanında Bing Chat'in öğrenciler için daha uygun bir seçenek olduğu vurgulanmıştır (Dao & Le, 2023). Ayrıca, yapay zekâ teknolojisinin gelecekte daha da gelişmesiyle birlikte bilgiye erişim ve iletişim yöntemlerinde büyük kolaylıklar sağlanacağı öngörülmektedir. Bu gelişmeler, eğitimdeki verimliliği ve etkililiği artırarak, öğrenci deneyimlerini iyileştirme potansiyeline sahiptir.

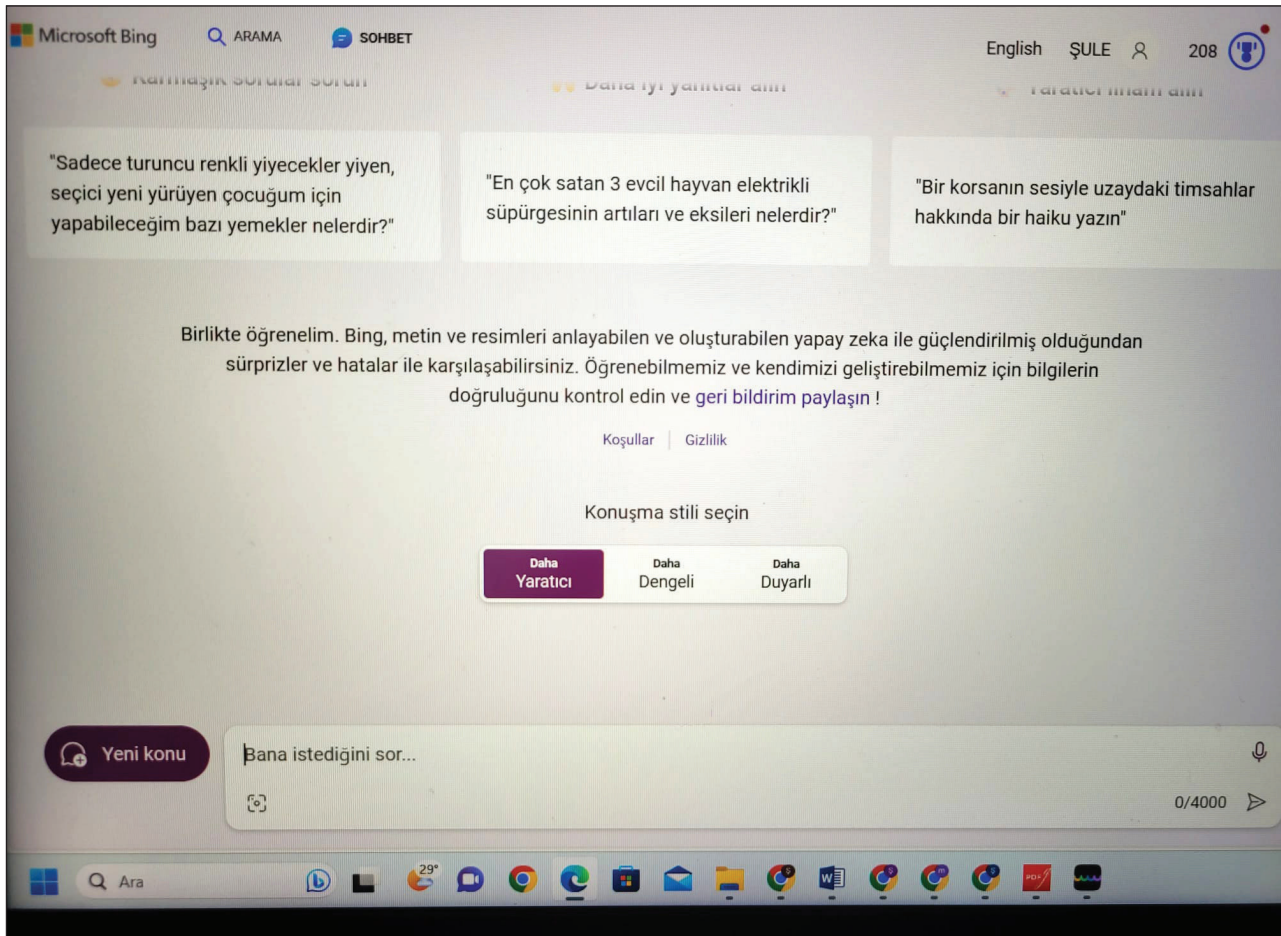
Bu bağlamda, Bing Chat AI'nin yalnızca bilgiye erişimi kolaylaştırmakla kalmayıp, aynı zamanda öğrenme süreçlerine de önemli katkılar sağlayabileceği görülmektedir. Çünkü Bing Chat AI, insanlar gibi öğrenme, anlama, yorumlama ve karar verme gibi bilişsel işlevleri gerçekleştirebilir. Bu yetenek, yapay zekânın öğrencilere ilgi alanlarına, öğrenme hızına ve dil becerilerine göre özelleştirilmiş içerik sunmasını sağlar. Örneğin, yapay zekâ modelleri, öğrencilere gerçek zamanlı geri bildirim ve interaktif egzersizler sağlayarak dil becerilerini önemli ölçüde geliştirebi-

lir (Songsingchai vd., 2023). Matematik eğitiminde ise yapay zekâ sohbet botları, matematiksel problemlere doğru yanıtlar vererek problem çözme ve kavramsal anlama konularında yardımcı olabilir (Remoto, 2023). Ayrıca, yapay zekâ araçları STEM eğitiminde eleştirel düşünme, problem çözme becerileri ve kavram anlama konularında derin ve yansıtıcı öğrenmeyi teşvik eder (Vasconcelos & Santos, 2023). Yapay zekâ sohbet botları, öğrencilerin öğrenme hızına ve tercihine uyum sağlayarak daha ilgi çekici ve etkili bir öğrenme deneyimi sunar (Lee & Lim, 2023). Bing Chat, ters yüz öğrenme ortamlarında iş birliğine dayalı etkinlikleri artırmak ve eleştirel düşünme becerilerini geliştirmek için etkili bir şekilde kullanılmıştır (Martínez-Téllez & Camacho-Zuñiga, 2023). Sonuç olarak, Bing Chat AI gibi yapay zekâ sohbet botları, öğrenci ihtiyaçlarına uygun kişiselleştirilmiş ve uyarlanabilir öğrenme deneyimleri sunarak çeşitli konularda öğrenmeyi geliştirebilecek umut verici araçlardır.

Bu bağlamda, kültürel içerikle etkileşim kurma sürecinde Bing Chat AI, yabancı dil kültür edincinin kazandırılmasında etkili bir araç olarak değerlendirilebilir. Öğrencilere belirli bir kültüre ilişkin sorular sorma ve bu soruları yanıtlama fırsatı sunarak kültürel bilgi ve farkındalığı artırma potansiyeline sahiptir. Bu özellikler, Bing Chat AI'nin eğitim alanındaki potansiyel kullanım alanlarını genişletebilir ve öğrencilerin öğrenme deneyimlerini zenginleştirir.

Araştırmanın Amacı ve Önemi

Bing Chat AI'nin, insanların öğrenme, anlama, yorumlama ve karar verme gibi zihinsel işlevlerini gerçekleştirebildiği, öğrencilere özelleştirilmiş içerik sunabildiği ve öğrencilerin ilgi alanlarına, öğrenme hızına ve dil becerilerine uygun kişiselleştirilmiş öğrenme materyalleri oluşturabildiği anlaşılmaktadır. Bu nedenle, Bing Chat AI, kültürel içerik ile etkileşim kurma bağlamında yabancı dil kültür edinimini kazandırmada etkili bir araç olarak değerlendirilebilir. Ayrıca, öğrencilere belirli bir kültürle ilgili soruları yanıtlama fırsatı sunarak, kültürel bilgi ve farkındalığı artırabilir. Aynı şekilde, Bing Chat AI, kültür edinimi kazandırmada da önemli bir rol oynayabilir; çünkü kültür edinimi, bireylerin bir kültürü anlama, içselleştirme ve değerlendirme sürecini ifade eder. Bu süreç, sanat eserleri, edebiyat örnekleri veya tarihsel olaylar gibi kültür öğeleri hakkında interaktif materyaller sunarak desteklenebilir ve yabancı dil öğrencilerinin farklı bakış açılarına aşına olmalarına yardımcı olabilir (Meydan & Akkuş, 2014). Sonuç olarak, Bing Chat AI'nin sunduğu bu imkânlar, yabancı dil eğitiminde kültürel farkındalık ve bilgi kazandırmada önemli katkılar sağlayabilir ve öğrencilere hem dil becerilerini geliştirme hem de kültürel edinim süreçlerinde destek olma potansiyeli, Bing Chat AI'nin eğitim teknolojilerinde önemli bir araç olarak konumlanmasına olanak tanır.



Şekil 1: Bing Chat AI konuşma arayüzü sayfası (Eylül, 2023).

Yabancı dil öğretmenlerinin farklı kültürler hakkında bilgi sahibi olmaları, entelektüel bir özellik olarak değerlendirilebilir. Örneğin, bir İngilizce öğretmenin Fransız veya Alman kültürü hakkında bilgi sahibi olması, onun donanımlı ve çeşitli kültürlerle ilgi duyan bir birey olduğunu gösterebilir. Bu durum, öğretmenin mesleki gelişimine katkıda bulunurken, öğrencilere daha geniş bir perspektif sunmasına da yardımcı olur. Ancak, bir İngilizce öğretmenin öncelikli olarak beklenen, öğrettiği İngiliz dili ve kültürü hakkında derinlemesine bilgi sahibi olmasıdır. Bu durum, Almanca ve Fransızca öğretmenleri için de geçerlidir. Bir yabancı dil öğretmeni, önce öğrettiği dil ve o dilin kültürü hakkında kapsamlı bilgiye sahip olmalıdır. Ardından, farklı dünya görüşlerine sahip olabilmek için diğer yabancı dil kültürlerini öğrenebilir. Dolayısıyla, bir Fransızca öğretmeni öncelikle Fransız kültürü hakkında yeterli bilgiye sahip olmalıdır.

Bir yabancı dil öğretmenin, öğrettiği yabancı dilin kültürü hakkında derinlemesine bilgiye sahip olması ve bu bilgiyi kendi kültürel bağlamına entegre edebilmesi, yabancı dil öğretim sürecinin etkinliğini ve verimliliğini önemli ölçüde artırmaktadır. Bu bağlamda, yabancı dil öğretimi yalnızca dilin kelime dağarcığı ve dilbilgisi kurallarının öğretimi ile sınırlı kalmayıp, aynı zamanda sosyokültürel bağlamda kültürel bilgi aktarımını da kapsamaktadır. Dolayısıyla, dil öğretimi, dinleme, okuma, konuşma ve yazma gibi dört temel dil becerisinin kazandırılmasını hedeflemektedir. Bu noktada, dil öğreniminin etkili bir şekilde gerçekleşebilmesi için sosyokültürel ve pragmatik unsurları içeren sözlü söylemin, dil öğrenme sürecinin ilk aşamalarından itibaren kazandırılmasının gerekliliği vurgulanmaktadır (Çınar Yağcı, 2018). Bu nedenle, kültürel kavramların anlaşılması, öğrencilerin farklı kültürlerin dünyayı nasıl algıladığını ve bu kültürlere nasıl tepki verdiklerini fark etmelerini sağlamaktadır. Sonuç olarak, etkili bir yabancı dil eğitiminde, öğrencilerin dilin kültürel özelliklerini öğrenmeleri, dil yeterliliklerini artırmanın ötesinde, evrensel değerlere dayalı bir dünya görüşü geliştirmelerine de katkıda bulunmaktadır (Alpar, 2013)

Üniversite öğrenim süreci boyunca alınan derslerin, Fransızca öğretmen adaylarının kültürel ve kültürlerarası değerler farkındalığını geliştirme ve kültürel bilgi edinme bağlamında yetersiz olduğu ifade edilmiştir (Kızılaslan, 2010). Bu bağlamda, Fransızca öğretmen adaylarının veya öğretmenlerinin, kullanıcılara özelleştirilmiş içerik sunabilen, ilgi alanlarına, öğrenme hızına ve dil becerilerine uygun kişiselleştirilmiş öğrenme materyalleri oluşturabilen yapay zekâ destekli sohbet robotları ile etkileşimde bulunmasının önemi ve gerekliliği olduğu düşünülmektedir. Sohbet robotlarının, kullanıcılara bilgilendirici yanıtlar sağladığı belirtilmektedir (Dergaa vd., 2023; Khademi, 2023; Rudolph vd., 2023). Bununla birlikte, yapay zekâ destekli sohbet robotlarının bağlamı yanlış yorumlayabileceği, taraflı ve doğru olmayan bilgiler sunabileceği konusundaki uyarılar da literatürde yer almaktadır (Kasneci vd., 2023; Sedaghat, 2023).

Yapay zekâ sohbet robotlarının doğru olmayan bilgiler üretme olasılığı dikkate alındığında (Aydın Yıldız & Çınar Yağcı, 2023; Hua vd., 2023), bu çalışmanın amacı, Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun sunduğu içeriklerin doğruluğunu ilgili literatür bağlamında değerlendirmektir. Ayrıca, Fransızca öğretmen adayları açısından Bing Chat AI'nın Fransız kültür edinci kazan-

dırma bağlamındaki potansiyelini araştırmak da bu çalışmanın hedeflerindedir. Bing Chat AI'nın Fransızca öğretmen adaylarına Fransız kültür edinci kazandırmadaki rolü ve avantajlarının değerlendirilmesi açısından, Bing Chat AI tarafından üretilen metinlerin literatürle desteklenmesi ve bu metinlerin bilgileri doğru bir şekilde aktarıp aktarmadığının incelenmesi önem arz etmektedir.

Bu çalışma kapsamında, Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun sunduğu bilgiler doğrultusunda, yapay zekânın Fransızca öğretimi/öğreniminde Fransız kültür edinci kazandırma sürecindeki rolü ve rehberlik potansiyeli değerlendirilecektir. Bu bağlamda, aşağıdaki araştırma sorularına yanıt aranacaktır:

1. Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun sunduğu içerikler, doğru bilgiler midir?
2. Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotu, Fransız kültür edinci kazandırma sürecinde Fransızca öğretmen adaylarına etkili bir rehber olabilir mi?

Literatürde yapay zekâ sohbet robotlarının kültürel bilgi kazandırma bağlamında değerlendirilmemiş olması ve böyle bir çalışmanın mevcut olmaması, araştırmanın özgünlüğünü ve önemini vurgulamaktadır.

YÖNTEM

Bu bölümde araştırma modeli, veri toplama araçları ve verilerin analizi ile ilgili başlıklar ele alınmıştır.

Araştırma Modeli

Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun verdiği bilgilerin doğru olup olmadığının ilgili alanyazın bağlamında değerlendirilmesini ve bu değerlendirme sonucunda Bing ChatAI sohbet robotunun yabancı dil olarak Fransızca öğretimi/öğreniminde Fransız kültür edincini kazandırmada rehber olarak nasıl bir rol üstleneceğini incelemeyi amaçlayan bu çalışmada nitel araştırma yöntemlerinden doküman analizi yöntemi kullanılmıştır. "Doküman incelemesi, araştırılması hedeflenen olgu ya da olgular hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsamaktadır" (Yıldırım & Şimşek, 201, s. 187). Bowen (2009), doküman incelemesini basılı ve elektronik (bilgisayar tabanlı ve internet üzerinden erişilen) belgeleri incelemek de değerlendirmek için kullanılan sistematik bir yöntemdir. Doküman incelemesi yöntemi araştırmanın amacına yönelik dokümanların elde edilmesi, sistematik bir şekilde tema ve kodların oluşturulması, verileri analiz etmeyi ve elde edilen bulguları anlamlandırma aşamalarını (Bowen, 2009; Merriam, 2009) içermektedir. Çalışmada, Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotuna, yabancı dil öğretimi/öğreniminde kültür edinci kazanımına yönelik önemli kültürel öğeler (OBM, 2000; Çakır, 2011) çerçevesinde sorular yöneltilmiş ve Bing Chat AI'nın verdiği cevapların içeriği detaylı olarak incelenmiştir.

Verilerin Toplanması ve Analizi

Araştırmacılar, Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde (OBM) yer alan "Sosyokültürel Bilgi" (Tablo 1) alt başlığındaki kültürel öğeleri buna ek olarak Çakır'ın (2011) yabancı dil öğretiminde kullanılacak kültürel öğeleri (Müzik, Düğün, Giyim,

Hava Şartları, Yiyecek ve İçecek, Sinema, Tiyatro, Edebiyat, Müzeler, Trafik, Ulaşım, Mimari Yapılar, Tarih, Sportif Etkinlikler, Önemli günler, Oyunlar, Siyasi yaşam, Tatil Yerleri, Evcil hayvanlar, Eğitim, Atasözleri, Mecazi Anlatımlar, Mimikler, Jestler, Radyo ve Televizyon Programları, Ekonomik Yapı, Coğrafi Durum ve Deyimler) incelemişlerdir. Bu incelemelerden sonra OBM'ne göre hazırlanan Le Nouveau Taxi A1, Francofolie A1, Campus A1 ve Écho A1 Fransızca ders kitaplarında yer alan kültürel öğe-

ler araştırılmış ve hangi kültürel öğelerin bu ders kitaplarında yer verildiği incelenmiştir. Araştırmacılar, dört farklı Fransızca ders kitabını inceledikten sonra, her kitapta Fransız kültürüne dair bilgi aktarımında ortak olarak "Fransız yiyecek ve içecekleri, Fransız Edebiyatı, Fransız Tarihi ve Fransız Mimarisi" gibi kültürel öğelerin yer aldığını tespit etmişlerdir. Bu incelemeler sonucunda, Fransızca öğretmen adaylarının Fransız kültürüne dair bilgi edinmeleri bağlamında gerekli olan bu dört kültürel

Tablo 1: Ortak Avrupa Başvuru Metninde Yer Alan Sosyokültürel Bilgi Bölümündeki Kültürel Öğeler (2000, s. 97-98)

1. Günlük yaşam ile ilgili kültürel bilgiler	<ul style="list-style-type: none"> • Yiyecek-içecekler, yemek zamanları, sofrada • Ulusal bayramlar, • Çalışma saatleri ve uygulamaları, • Boş zaman etkinlikleri (hobiler, spor, okuma alışkanlıkları, medya)
2. Yaşam şartları ile ilgili kültürel bilgiler	<ul style="list-style-type: none"> • Yaşam standartları (bölgesel, sınıfsal ve etnik farklılıklar), • Barınma olanakları, • Sosyal yardım düzenlemeleri
3. Kişiler arası ilişkiler (güç ve çıkar ilişkileri dâhil) ile ilgili kültürel bilgiler	<ul style="list-style-type: none"> • Toplumdaki sınıf yapısı ve sınıflar arası ilişkiler, • Cinsler arası ilişkiler, • Aile yapısı ve aile bireyleri arasındaki ilişkiler, • Nesiller arası ilişkiler, • İş ortamındaki ilişkiler, • Toplum ile polis ve resmî görevliler arasındaki ilişkiler, • Irk ve toplum ilişkileri, • Siyasi ve dini gruplar arasındaki ilişkiler
4. Değerler, inanışlar ve tutumlar ile ilgili kültürel bilgiler	<ul style="list-style-type: none"> • Sosyal sınıf, • Meslek grubu (akademik, yönetici, sosyal hizmet, usta ve el emekçisi), • Sağlık (kazanılmış ve kalıtsal), • Bölgesel kültür, • Güvenlik, • Kurumlar, • Gelenek ve sosyal değişim, • Tarih; özellikle ikonlaşmış tarihi kişi ve olaylar, • Azınlıklar (etnik ve dini), • Ulusal kimlik, • İdeolojiler, • Yabancı üniversiteler, yabancı kişiler, • Sanat (müzik, görsel sanatlar, edebiyat, drama, popüler müzik), • Mizah (gülmece)
5. Beden Dili ile ilgili kültürel bilgiler	Beden diline hükmeden örf ve âdetlerin bilgisi kullanıcının/öğrenenin sosyokültürel yeteneğinin bir bölümünü oluşturur.
6. Sosyal (toplumsal) âdetler (gelenekler) ile ilgili kültürel bilgiler	<ul style="list-style-type: none"> • Dakiklik • Hediye • Giyecek • Yiyecek ve içecekler • Davranış ve söyleyiş âdetleri • Kalış (ziyaret) süresi • Vedalaşma
7. Törensel davranışlar ile ilgili kültürel bilgiler	<ul style="list-style-type: none"> • Dini tören ve âyinler • Doğum, evlilik, ölüm • Halka açık gösteri ve törenlerde dinleyici ve seyirci davranışları (tavırları) • Kutlamalar, festivaller, danslar, disko, vb.

BULGULAR

öge, hem OBM hem de Fransızca ders kitaplarına referansla tema olarak seçilmiştir. Araştırmacılar, seçilen kültürel temalarla ilgili bilgi edinmek amacıyla yapay zekâ sohbet robotu olan Bing Chat AI'ya soru yöneltmişlerdir. İlk aşamada, araştırmacılar bireysel olarak 4'er soru hazırlamış ve toplamda 8 soru, araştırmacılar tarafından değerlendirilmiştir. Değerlendirme sürecinin ardından, sorular bir uzmana gönderilmiştir. Uzmanın geri bildirimleri doğrultusunda soruların nihai şekli oluşturulmuştur. Sorular, Bing Chat'e Türkçe olarak iletilmiştir. Bu tercih, Fransızca öğretmen adayının A1 seviyesinde Fransızca bilgisine sahip olması göz önünde bulundurularak, Bing Chat'in ürettiği metinlerin aday tarafından daha iyi anlaşılacağı düşüncesiyle yapılmıştır. Bu soruların yöneltildiği sırada, Fransız kültürü hakkında daha kapsamlı bilgi edinilmesi hedeflenmiş ve bu bağlamda Bing Chat AI'nin " dengeli" mod (stili) tercih edilmiştir. Bunun nedeni " dengeli" modun bilgilendirici ve faydalı bir sohbet (<https://www.bing.com/>) içeriği/özelliği taşımasıdır. Çünkü "yaratıcı" mod özgün ve yaratıcı bir sohbet, "duyarlı" mod ise kısa ve anlaşılır bir sohbet özelliği içermektedir. Elde edilen cevapların içeriğine göre, göre yapay zekâ sohbet robotu Bing Chat AI'nin yabancı dil olarak Fransızca öğretimi/öğreniminde Fransızca öğretmen adaylarına Fransız kültür edincini kazandırmadaki kullanılabilirliği ve rehber olarak nasıl bir rol üstleneceği incelenmiştir.

Bu bölümde, araştırmacıların dört farklı kültürel öge (Fransız yiyecek ve içecekleri, Fransız Edebiyatı, Fransız Tarihi ve Fransız Mimarisi) ile ilgili olarak Bing Chat AI isimli yapay zekâ sohbet robotuna yönelttikleri sorular ve bu sorulara Bing Chat AI tarafından verilen yanıtlar yer almaktadır. Araştırmacıların sorduğu sorular "Araştırmacı", Bing Chat AI'nin verdiği yanıtlar için ise "Bing Chat" olarak gösterilmektedir.

Tablo 2 de görüldüğü gibi araştırmacılar Bing Chat'a "Fransa'ya özgü yiyecek ve içecekler ile ilgili bana bilgi verir misin?" şeklinde soru yöneltmişlerdir. Bing Chat ise öncelikle Fransız mutfağı ile ilgili bilgiler vermiş, Fransız mutfağının dünya çapında bir ünü olduğunun altını çizmiş, ülkenin verimli toprakları sayesinde Fransız şeflerin bir mutfak geleneği yaratıklarını ifade etmiştir. Fransız mutfağındaki yemeklerin genelde basit olduğunu ama en taze ürünler kullanılarak ve asgari özen ile hazırlandığını açıklamıştır. Bunun bir kalite olduğunu ve bu kaliteye bağlılığın da Fransız mutfağını diğer mutfaklardan ayırdığının altı çizilmiştir. Hem Klasik Fransız yemekleri hem de bölgelere özgü yerel ürünler bağlamında Fransa'da denenecek çok fazla yiyecek ve içecek türleri olduğu ifade edilmiş ve ardından şarabın Fransız kültüründe önemli rol oynadığını belirtilmiştir. Sonra Fransa'da denemesi gereken yiyecekler ve içecekler olarak iki alt başlık oluşturulmuştur:

Tablo 2: Bing Chat'in "Fransa'ya Özgü Yiyecek ve İçecekler İle İlgili Bana Bilgi Verir misin?" Sorusuna Cevabı

Araştırmacı: Fransa'ya özgü yiyecek ve içecekler ile ilgili bana bilgi verir misin?

Bing Chat:

Elbette! Fransa, dünya çapında ünlü bir mutfak kültürüne sahiptir. Fransız mutfağı, zarafeti ve sofistike olmasıyla ünlüdür. Ülkenin verimli tarım arazilerinin bol ürünlerinden yararlanan Fransız şefler, hem rafine hem de gerçekçi bir mutfak geleneği yaratmışlardır. Fransız mutfağının temel yemeklerinin bileşimi genellikle basittir, ancak en taze malzemeler ve azami özen kullanılarak özenle hazırlanırlar. Bu kaliteye bağlılık, Fransız mutfağını diğer mutfak geleneklerinden ayıran şeydir.

Fransa'da denenecek çok farklı yiyecek ve içecek türleri vardır. Klasik Fransız yemeklerinden daha bölgesel spesiyalitelere kadar. Şarap, Fransız kültüründe önemli bir rol oynar ve yemek deneyimini geliştirmenin bir yolu olarak genellikle yemeklerle birlikte tüketilir.

Fransa'da denemeniz gereken bazı yiyecekler:

- 1. Coq au vin:** Tavuk, şarap, mantar ve domuz pastırması ile yapılan bir Fransız yemeğidir. Tavuk, şarapta pişirilir, bu da ona zengin, tam bir lezzet verir. Bu yemek genellikle patates veya pilav ile servis edilir.
- 2. Sığır Burguignon:** Tipik olarak kırmızı şarap ve sebzelerde pişirilmiş sığır etinden oluşan bir Fransız yemeğidir. Çanak genellikle birkaç saat boyunca düşük ısıda bir tencerede pişirilir ve tatların birbirine karışmasını sağlar.
- 3. Ratatouille:** Sebzelerden yapılan bir yemektir. Patlıcan, kabak, biber ve domates gibi sebzelerin karışımından oluşur.
- 4. Foie Gras:** Kaz ciğerinden yapılan bu lezzetli yiyecek, Fransa'nın en ünlü yiyeceklerinden biridir.
- 5. Baget Ekmekleri:** Fransa'nın en ünlü ekmek çeşitlerinden biridir. Kabukları gevrek ve içleri yumuşaktır.

Fransa'da denemeniz gereken bazı içecekler:

- 1. Şarap:** Fransa, dünyanın önde gelen şarap üreticilerinden biridir.
- 2. Pastis:** Anason aromalı alkollü bir içkidir.
- 3. Cognac:** Üzümlerden yapılan bu alkollü içki, Fransa'nın Charente bölgesinde üretilmektedir.

Afiyet olsun!

Daha fazla bilgi:

1. simply-france.com
2. ytur.net
3. inciligastronomirehberi.hurriyet.com.tr

1. Yiyecekler alt başlığında “Coq au vin, Sığır Burguignon, Ratatouille, Foie Gras, Baget ekmekleri” yiyeceklerini sıralanmıştır. Coq au Vin Fransız yemeğinin Tavuk, şarap, mantar ve domuz pastırması ile yapıldığı, tavuğun şarapta bekletildiği ve bu yemeğin patates ve pilav ile servis edildiği açıklanmıştır. Sığır Burguignon yemeğinin ise sığır etinin birkaç saat boyunca kırmızı şarap ve sebzelerde pişirildiği söylenmektedir. Ratatouille, patlıcan, kabak, biber ve domates gibi sebzelerden yapılan bir yemek olduğu açıklanmıştır. Foie Gras Fransız yemeğinin ise kaz ciğerinden yapıldığı belirtilmiştir. Baget ekmeklerin ise kabukları gevrek içlerinin yumuşak ünlü Fransız ekmeklerinden olduğu aktarılmıştır.
2. İçecekler alt başlığında ise “şarap, pastis, cognac (konyak)” içeceklerini listelenmiş. Şarap için Fransa’nın dünyanın önde gelen şarap üreticilerden biri olduğu; pastis için anason aromalı alkollü bir içki olduğu; Cognac için ise üzümlerden yapılan bu alkollü içki olduğu ve Fransa’nın Charente bölgesinde üretildiği belirtilmiştir.

Sonra “Afiyet olsun!” diyerek bu bilgileri nereden aldığını gösteren referans internet sayfalarını (1. simply-france.com 2. ytur.net 3. inciligastronomirehberi.hurriyet.com.tr) eklemiştir. Bing Chat AI, internet üzerindeki çeşitli kaynaklardan elde ettiği verileri kullanarak bilgi sunduğu anlaşılmaktadır. Ayrıca, Ek-1 de görüldüğü gibi araştırmacıların sorusuna dair soruları yanıtlarken, kullanıcının sorduğu sorulara göre özel içerik önerilerinde bulunduğu görülmektedir (Fransa’da hangi tatlılar meşhurdur? Hangi Fransız peynirleri en ünlüdür? Fransa’nın farklı bölgelerindeki yemekler nelerdir?).

Tablo 2 incelendiğinde Bing Chat AI cevaplarının yanlış bilgi içermediği görülmektedir. Fakat Bing Chat AI, hem Klasik Fransız yemekleri hem de bölgelere özgü yerel ürünler bağlamında Fransa’da denenecek çok fazla yiyecek ve içecek türleri olduğu ifade etmesine rağmen Bing Chat AI’nın cevaplarında yemek çeşitleri olarak sadece beş; içecek çeşitleri olarak sadece üç

tane Fransız yeme-içme kültür öğelerinden bahsettiği görülmektedir.

Tablo 3 incelendiğinde ise araştırmacıların “Fransız Edebiyatı ile ilgili bana bilgi verir misin?” şeklinde soru sordukları görülmektedir. Bing Chat kısaca Fransa edebiyatı ile ilgili olarak Fransız edebiyatının, Fransızca dilinde kaleme alınmış edebi eserlerin tümünü ifade ettiğini, bu eserlerin, dünyanın en zengin ve en etkileyici edebiyat geleneğini oluşturduğunu, Fransız yazarların; epik şiir, lirik şiir, drama ve kurgu gibi edebi yazınların tümüne önemli katkılarda bulduklarını açıklamaktadır. Fransız edebiyatının, Ortaçağ’dan günümüze kadar uzanan geniş bir tarihe sahip olduğunu ve birçok edebi akımı barındırdığını eklemekte buna ek olarak Fransız yazarlarının eserlerinin, dünya edebiyatının gelişimine büyük etki yaptığının altını çizmektedir.

Bing Chat Fransız yazarların edebi yazın türlerine katkı sağladıklarını ifade etmekte ve Fransız edebiyatının Klasik Dönem, Romantizm, Realizm, Sembolizm ve Gerçeküstüçülük gibi farklı dönemleri kapsadığını açıklamaktadır. Bu dönemlerin önde gelen isimlerini en ünlü eserleri ile birlikte vermiştir. Fakat Natürallizm, Dadaizm, Sembolizm, Empresyonizm (İzlenimcilik), vb. edebiyat akımlarından bahsetmediği görülmektedir. Bing Chat AI’nın verdiği cevaplar incelendiğinde yanlış bilgilerin yer almadığı söylenebilir. Victor Hugo, Romantik akımının önde gelen ismidir ve Sefiller adında ünlü bir eseri bulunmaktadır. Gustave Flaubert, Realizmin öncülerindedir ve en ünlü eseri Madame Bovary’dir. Albert Camus ve Jean-Paul Sartre, Varoluşçu felsefenin önde gelen isimlerindedir ve Albert Camus’nün en ünlü eseri Yabancı, Jean-Paul Sartre’nın ise Bulantı’dır. Marcel Proust Modernist akımının önde gelen ismidir ve Kayıp Zamanın İzinde adlı eseri en ünlü eserleri arasında yer alır.

Buna ek olarak metin içi referans göstererek Fransız edebiyatında birçok önemli yazar olduğunu belirtmektedir. Bing Chat, bilgileri aldığı internet adreslerini metnin alt kısmında vermiştir (1. tr.wikipedia.org 2. edebiyatla.com 3. iienstitu.com 4. turke-

Tablo 3: Bing Chat’in “Fransız Edebiyatı ile İlgili Bana Bilgi Verir misin? Sorusuna Cevabı

Araştırmacı: Fransız Edebiyatı ile ilgili bana bilgi verir misin?

Bing Chat:

Fransız edebiyatı, Fransızca kullanılarak ortaya çıkan edebiyat ürünlerini kapsar. Dünyanın en zengin ve en etkileyici edebiyatlarından biridir. Fransız yazarlar başta epik şiir, lirik şiir, drama ve kurgu olmak üzere edebi yazınların tümüne katkıda bulunmuşlardır^{1,2}. Fransız edebiyatı, Ortaçağ’dan **günümüze kadar uzanan bir tarihe sahiptir ve birçok dönemi kapsar. Bu dönemler arasında Klasik Dönem, Romantizm, Realizm, Sembolizm ve Gerçeküstüçülük gibi dönemler yer alır.** Fransız yazarlarının eserleri, dünya edebiyatını derinden etkilemiştir¹.

Fransız edebiyatının en önemli yazarlarından bazıları şunlardır:

- **Victor Hugo:** Romantik akımın önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri “Sefiller”dir.
- **Gustave Flaubert:** Realizmin öncülerinden biridir. En ünlü eseri “Madame Bovary”dir.
- **Albert Camus:** Varoluşçu felsefenin önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri “Yabancı”dır.
- **Jean-Paul Sartre:** Varoluşçu felsefenin önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri “Bulantı”dır.
- **Marcel Proust:** Modernist akımın önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri “Kayıp Zamanın İzinde”dir.

Bu yazarların yanı sıra, Fransız edebiyatında birçok önemli yazar daha vardır¹.

Daha fazla bilgi:

1. tr.wikipedia.org 2. edebiyatla.com 3. iienstitu.com 4. turkedebiyati.org

debiyatı.org). Üstelik, Ek-2 de görüldüğü gibi araştırmacıların sorusuna dair soruları yanıtlarken, kullanıcının sorduğu sorulara göre araştırmacılara özel arama sonuçları sunduğu görülmektedir (Fransız Edebiyatında hangi dönemler var?, Hangi Fransız yazarları daha az bilinen önemli eserlere sahiptir?, En çok okunan Fransız romanı nedir?). Özel arama sonuçları sayesinde araştırmacılar o sorunun üzerine tıklayarak bilgiye daha hızlı ulaşabilirler.

Tablo 4: Bing Chat'in "Fransız Tarihi ile İlgili Bilgi Verir misin?" Sorusuna Cevabı

Araştırmacı: Fransız Tarihi ile ilgili bilgi verir misin?

Bing Chat:

Elbette! Fransa tarihi, Orta Çağ'dan günümüze kadar uzanan zengin bir geçmişe sahip. 11. yüzyılda, Normandiya, Flandre veya Languedoc gibi eyaletler dışında krallıklarla karşılaştırılabilir bir yerel otoriteye sahip olduklarında, kralın pahasına prenslerin gücünün doruk noktasına ulaşmasıydı ¹. Fransa, 17. yüzyılın ikinci yarısından bu yana dünya genelinde uluslararası ilişkiler alanında önde gelen ülkelerden olmuştur. 18 ve 19. yüzyıllar arasında, Fransa dönemin en büyük sömürge imparatorluklarından birini kurmuştur ². Fransız Devrimi ile yıkılan krallık, cumhuriyet rejimini benimseyerek dünyanın ilk cumhuriyetlerinden biri olmuştur ³. Napolyon, yönetime geldikten sonra cumhuriyeti kaldırıp kendini Fransız İmparatoru ilan etmiştir ⁴.

Daha fazla bilgi:

1.tr.wikipedia.org 2.tr.wikipedia.org 3.bing.com 4.bing.com 5.vizem.net 6. gezimanya.com— daha az göster

Tablo 4'te araştırmacılar "Fransız Tarihi ile ilgili bilgi verir misin?" sorusuna Bing Chat Fransız tarihinin Ortaçağ'dan günümüze kadar uzanan zengin bir tarihi olduğunu, eskiden yerel otoriteye sahip olduğunu, 17. yy ikinci yarısından sonra dünya genelinde uluslararası ilişkiler alanında önde gelen ülkelerden olduğunu belirtmiştir. Bunlara ek olarak Fransa'nın 18 ve 19. yüzyıllar arasında, Fransa dönemin en büyük sömürge imparatorluklarından birini kurduğunu ama Fransız devrimi ile krallığın yıkılıp Cumhuriyet'in benimsendiğini açıklamaktadır. Napolyon'un ise Cumhuriyet'i kaldırıp kendini Fransız İmparatoru ilan ettiğini açıkladığını aktarılmaktadır.

Bing Chat AI'nin verdiği cevaplar incelendiğinde bilgilerin doğru olduğu anlaşılmakta fakat Fransa'nın köklü bir tarihi göz önünde bulundurulursa Bing Chat'in yetersiz bilgiler sunduğu söylenebilir. Bununla birlikte daha detaylı araştırma yapılması için Ek- 3'te yer alan Bing Chat özel arama sonuçları sunmaktadır (Fransız Devrimi hakkında daha fazla bilgi verir misin?, Napolyon'un yaptıkları nelerdir?) Fransa'nın en büyük sömürge imparatorluğu hangisiydi?). Bu sorular aracılığı ile Fransızca öğretmen adayı Bing Chat AI sohbet robotu ile Fransız Tarihi konusunda daha detaylı sorular sorarak sohbeti derinleştirebilir.

Bunlara ek olarak, yapay zekâ destekli sohbet robotu bilgileri hangi internet sitesinden aldığına dair referanslar vermektedir

(1.tr.wikipedia.org 2.tr.wikipedia.org 3.bing.com 4.bing.com 5.vizem.net 6. gezimanya.com).

Tablo 5: Bing Chat'in "Fransız Mimari Yapıları ile İlgili Bilgi Verir misin?" Sorusuna Cevabı

Araştırmacı: Fransız mimari yapıları ile ilgili bilgi verir misin?

Bing Chat:

Elbette! Fransa mimarisi, Fransız ve yabancı asıllı mimarların Fransa Cumhuriyeti coğrafi sınırları içinde tasarladığı veya inşa ettiği mimari eserlere verilen genel isimdir ¹. Fransa'da mimariye verilen değer, Avrupa'da türünün ilk örneği olan Académie d'Architecture (Mimarlık Akademisi) tarafından da desteklenmektedir ¹.

Fransız mimarisinin tarihçesi, Gallo-Roma dönemi Antik Roma mimarisi ilk dönemlerinde Antik Yunan mimarisinden esinlenerek tasarlanan binalardan oluşmaktadır. Roma Cumhuriyeti'nin son dönemlerine doğru ise, kemer, tonoz ve kubbe gibi Antik Yunan mimarisinde nadir kullanılan unsurlarla zenginleştirilerek başlı başına bir mimari stil olarak öne çıkmıştır ¹.

Fransız mimarisinin en önemli örneklerinden biri olan Neoklasik mimari, Antik Dünya ve modern sanatın birleşimi olarak kabul edilir. Jacques-Germain Soufflot tarafından tasarlanan Paris'teki Panthéon yapısı, Fransız Neoklasik mimarisinin önemli örneklerinden biridir ².

Gotik mimari de Fransa'da kullanılan stillerden birisidir. Saint Denis Bazilikası, Fransa'nın başkenti Paris'te Gotik mimari tarzda inşa edilmiş ilk yapı olarak kabul edilir ³.

Umarım yardımcı olabildiğimdir!

Daha fazla bilgi:

1. tr.wikipedia.org 2. onedio.com 3. wannart.com 4. bing.com 5. vizem.net

Tablo 5 'te araştırmacıların "Fransız mimari yapıları ile ilgili bilgi verir misin?" şeklinde soru sorduğu görülmektedir. Bing Chat ise Fransız mimarisini kısaca açıklamış, Fransa mimarisinin Fransa Cumhuriyeti sınırları içindeki mimari yapıları kapsadığını belirtmiş, Fransa'da mimariye değer verildiğini, Académie d'Architecture (Mimarlık Akademisi)'nin bu bağlamda önemli olduğunu bahsetmiştir.

Bing Chat AI, Fransız mimarisinin tarihçesini, Antik Yunan mimarisinin etkisiyle başlayan ve Antik Roma mimarisinin gelişimiyle devam eden bir süreç olduğunu, Antik Roma mimarisinde, Antik Yunan mimarisine göre daha çok kullanılan kemer, tonoz ve kubbe gibi yapısal öğelerin, Fransız mimarisinde kullanıldığını belirtmiştir. Antik Roma mimarisinin son dönemlerinde ise, Fransız mimarisinin bu öğelerle zenginleştirilmiş ve kendine özgü bir mimari stil oluşturulduğu söylenmiştir.

Bing Chat AI, Fransız mimarisinde, Antik Dünya ve modern sanatın harmanlandığı Neoklasik mimarinin önemli bir yere sahip olduğu, Paris'te bulunan Panthéon'un bu mimari stilin en güzel örneklerinden biri olarak Jacques-Germain Soufflot tarafından tasarlandığını açıklamıştır. Fransız mimarisinde, Gotik mimari-

nin de etkili olduğu ve Paris'teki Saint Denis Bazilikası, Gotik mimari üslubuyla yapılmış ilk yapı olarak bildiğini açıklamıştır.

Bing Chat AI'nin verdiği yanıtlarının doğru bilgiler içerdiği görülmektedir. Buna ek olarak Bing Chat AI aktardığı bilgileri neren aldığı gösteren internet adreslerini referans olarak vermiştir. Ek-4 gösterildiği gibi Bing Chat araştırmacılara sorulan soru ile ilişkili özel arama sonuçları sunmaktadır (Fransız mimarisinde hangi malzemeler kullanılır? Hangi Fransız yapıları en ünlüdür?, Neoklasik mimarinin özellikleri nelerdir?). Bununla birlikte Ek-4'de görüldüğü gibi referans olarak farklı mimari yapıların görsellerini içeren internet adresleri verilmiştir. Başka bir sayfa açıp arama motorunda arama yapmak yerine Fransız mimarisi ile ilgili resimleri göstermesi ve üzerine tıklatıldığında ilgili sayfaya yönlendirmesi bilgiye hızlı ve pratik ulaşım açısından önemli görülmektedir.

TARTIŞMA, SONUÇ ve ÖNERİLER

Kültür edinci, çeviri edincinin bir alt bileşeni olarak, yabancı dil öğretimi ve öğrenimi sürecinde dilin ait olduğu kültürün özelliklerini ve değerlerini öğrenmenin önemini vurgulayan bir kavramdır. Bu yaklaşım, yabancı dil öğreniminin yalnızca dil bilgisini edinmekle sınırlı kalmaması gerektiğini, aynı zamanda dilin kullanıldığı kültürel bağlamın da öğrenilmesi gerektiğini savunur. Yabancı dil öğrencilerinin, hedef dilin kültürünü anlama, taklit etme ve etkileşimde bulunma becerilerini geliştirmeleri hedeflenir. Bu bağlamda, çevirmen adaylarının yanı sıra genel olarak yabancı dil öğretmen adaylarının, özel olarak da Fransızca öğretmen adaylarının, bu becerileri edinmeleri büyük önem taşımaktadır.

Bir yabancı dil öğretmenin, öğreteceği dil ve kültür hakkında yeterli bilgiye sahip olması gerektiği düşünülmektedir. Ancak, üniversite öğrenim süreci boyunca alınan derslerin Fransızca öğretmen adaylarının kültürel ve kültürlerarası değerler farkındalığını geliştirme, yani kültür edinci kazandırma bağlamında yetersiz kaldığı ifade edilmektedir (Kızılaslan, 2010). Bu nedenle, Fransızca öğretmen adaylarının Fransız kültürü hakkında bilgi edinmeleri ve bu bilgiyi geliştirmeleri için teknolojiden faydalanmaları önemli ve gereklidir. Ayrıca, yabancı dil öğretiminde yapay zekâ kullanılarak kültür aktarımının, dil öğrenim deneyimini daha zengin ve etkili hâle getirebileceği düşünülmektedir.

Bing Chat AI, kişiselleştirilmiş geri bildirim sunabilen bir metin tabanlı yapay zekâ aracıdır ve Microsoft Edge web tarayıcısı üzerinden erişilmektedir. Arama motoru Bing'in gücünden faydalanarak, gerçek zamanlı cevaplar ve içerik üretme kapasitesine sahiptir. Bing Chat AI'nin, öğrenme, anlama, yorumlama ve karar verme gibi zihinsel işlevleri gerçekleştirebildiği ve öğrencilere ilgi alanlarına, öğrenme hızına ve dil becerilerine uygun kişiselleştirilmiş öğrenme materyalleri sunabileceği gözlemlenmiştir. Cunningham-Nelson ve diğerleri (2019), sohbet robotu teknolojisinin eğitimde kişiselleştirilmiş öğrenme deneyimlerini geliştirmek ve teşvik etmek için önemli bir yaklaşım sunduğunu belirtmektedir. Sohbet robotlarının kullanıcıya anında geri bildirim sağladığı ve etkileşimli araçlar olarak işlev gördüğü ifade edilmektedir (Okonkwo & Ade-Ibijola, 2020; Smutny & Schreiberova, 2020). Bu bağlamda, Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotu, kültürel içeriklerle etkileşim sağlama konusun-

da etkili bir araç olabilir ve öğrencilere belirli bir kültürle ilgili soruları yanıtlama fırsatı sunarak kültürel bilgi ve farkındalığı artırabilir. Bu durum, Fransızca öğretmen adaylarının kültürel bilgi ve becerilerini geliştirmelerine katkıda bulunabilir ve farklı kültürel bakış açılarına yönelik anlayışlarını genişletebilir. Sanat eserleri, edebiyat örnekleri ve tarihsel olaylar gibi kültürel öğeler hakkında interaktif materyaller sunarak, yabancı dil öğrencilerinin farklı bakış açılarına aşina olmalarına yardımcı olabilir. Bununla birlikte, yapay zekâ destekli sohbet robotlarının kullanıcıların sorularına bilgilendirici yanıtlar üretme kapasitesine rağmen (Dergaa vd., 2023; Khademi, 2023; Rudolph vd., 2023), bu sistemlerin bağlamı yanlış anlayabileceği ve bu durumun taraflı ve doğru olmayan bilgiler sunmalarına yol açabileceği (Kasneci vd., 2023; Sedaghat, 2023) tartışma konuları arasında yer almaktadır.

Yapay zekâ destekli sohbet robotlarının yanlış bilgi üretme sorunları tartışma konusuyken, bu çalışmanın amacı, Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun sunduğu cevapların doğruluğunu mevcut literatür bağlamında değerlendirmek ve Bing Chat AI'nin Fransız kültür edinci kazandırma bağlamındaki etkisini araştırmak amaçlanmıştır. Bu bağlamda, Bing Chat AI'nin Fransızca öğretmen adaylarına Fransız kültür edinci kazandırmadaki rolü ve avantajları ele alınmıştır. Bu çalışmada, OBM (2000) tarafından belirlenen Sosyokültürel Bilgi başlığı altında yer alan ve OBM'ye dayalı olarak hazırlanan Le Nouveau Taxi A1, Francofolie A1, Campus A1 ve Écho A1 Fransızca ders kitaplarında bulunan kültürel öğeler incelenmiştir. İnceleme sonucunda, bu dört ders kitabında ortak olarak Fransız kültürüne ilişkin 'Fransız yiyecek ve içecekleri, Fransız edebiyatı, Fransız tarihi ve Fransız mimarisi' gibi kültürel öğelerin yer aldığı gözlemlenmiştir. Bu kültürel öğelerle ilgili daha ayrıntılı bilgi edinmek amacıyla, araştırmacılar Bing Chat AI gibi yapay zekâ destekli sohbet robotlarına sorular yöneltilmiştir. Çalışmada i) Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun sunacağı içeriklerin doğruluğu ilgili literatür bağlamında inceleneceği ii) Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun Fransız kültür edincinin kazanılmasında Fransızca öğretmen adaylarına rehber olup olamayacağı Bing Chat AI yapay zekâ sohbet robotunun verdiği cevaplar çerçevesinde ele alınmıştır. Kısaca Bing Chat AI'nin Fransızca öğretimi/ öğreniminde Fransız kültür edincini kazandırmadaki kullanılabiliği ve rehberlik rolü detaylı bir şekilde değerlendirilmiştir.

Araştırmacılar, ilk olarak Bing Chat'e "Fransa'ya özgü yiyecek ve içecekler ile ilgili bana bilgi verir misin?" şeklinde bir soru yöneltilmişlerdir. Bing Chat, yanıtına Fransız mutfağının genel bilgilerini vererek başlamış ve ardından şarabın Fransız kültüründeki önemli rolüne dikkat çekmiştir. Daha sonra, Fransa'da denenmesi gereken yiyecekler (Coq au vin, Sığır Burguignon, Ratatouille, Foie Gras, Baget ekmekleri) ve içecekler (şarap, pastis, cognac) olmak üzere iki ana kategori oluşturmuştur. Bing Chat AI tarafından verilen bilgilerin doğru olduğu gözlemlenmiştir. Bevanda ve diğerleri (2022), şarabın yalnızca bir tarım ürünü değil, aynı zamanda Fransa'da kültürel, tarihi ve ekonomik bir öneme sahip olduğunu vurgulamış ve Fransız kültüründe şarabın önemli bir yer tuttuğunu belirtmişlerdir. Karrer (2022), Fransa'da eti kullanmanın iki geleneksel yolunu sos ve et suyunda kızartılmış et yemekleri olarak tanımlamakta

ve Coq au vin ile Sığır Burguignon'un şarap ile pişirilen Fransız yemekleri olduğunu ifade etmektedir. Julien-David ve Marcic (2020), Ratatouille yemeğinin Güney Fransa'ya özgü sebzele bir yemek olduğunu ve UNESCO'nun 2010 yılından bu yana Fransız mutfağını "dünyanın somut olmayan mirası" olarak ilan ettiğini aktarmaktadır. Lavilla ve diğerleri (2019), Foie Gras'ın özel olarak besili kaz veya ördeklerin karaciğerinden hazırlanan popüler bir Fransız yemeği olduğunu belirtmektedir. Tebben (2021), Fransa'da en yaygın ekmek türünün baget olduğunu vurgulamaktadır. Pastis içkisi, %45 alkol içeren ve anason aromalı bir içki olup, 1932'de endüstrici Paul Ricard tarafından Marsilya'da icat edilmiştir (Planet vd., 2019). Konyak (cognac) ise, Fransa'nın batısında bulunan Cognac bölgesinde üretilen bir içki türüdür (Alpatova, 2022). Literatür ışığında, Bing Chat AI tarafından sağlanan bilgilerin doğruluğu anlaşılmaktadır. Bu nedenle, Bing Chat'ın sunduğu özel içerik önerileri doğrultusunda, yabancı dil öğretmen adaylarının kısmen Fransız kültürüne yönelik bilgilerini geliştirebileceği ve bu bağlamda rehberlik alabileceği ifade edilebilir. Bunun nedeni, sohbet robotunun Fransız yeme/içme kültürü hakkında beş farklı yiyecek ve üç farklı içecek ile ilgili bilgi sunmasıdır. Ancak, Fransız peynirleri ve tatlıları gibi Fransız gastronomisinin önemli unsurlarının, Bing Chat AI sohbet robotu tarafından önerilmediği gözlemlenmektedir. Sohbet robotu, verilen yanıtların kaynaklarını da referans olarak eklemiştir. Bing Chat AI, internet üzerindeki çeşitli kaynaklardan elde ettiği verileri kullanarak bilgi sunmakta ve araştırmacıların sorusuna dair soruları yanıtlarken, kullanıcının sorduğu sorulara göre özel içerik önerilerinde bulunduğu görülmektedir (Fransa'da hangi tatlılar meşhurdur? Hangi Fransız peynirleri en ünlüdür? Fransa'nın farklı bölgelerindeki yemekler nelerdir?). Bing Chat AI'nin verdiği doğru bilgiler göz önünde bulundurulduğunda sohbet robotunun bir öğrenme aracı olarak kullanılabilirliği öğrenmeye yardımcı olacağı söylenebilir (Cunningham-Nelson vd., 2019, Smutny & Schreiberova, 2020; Thomas, 2020).

Araştırmacılar, ikinci olarak "Fransız Edebiyatı ile ilgili bana bilgi verir misin?" şeklinde bir soru sorduklarında, Bing Chat, Fransız edebiyatının Klasik Dönem, Romantizm, Realizm, Sembolizm ve Gerçeküstüçülük gibi çeşitli dönemleri kapsadığını (Burgwinkle, 2011; Sedwick, 1954) açıklamıştır. Ayrıca, bu dönemlerin önde gelen yazarlarını ve eserlerini de sunmuştur. Örneğin, Victor Hugo'nun Romantik akımının önemli bir temsilcisi olduğu ve "Sefiller" adlı ünlü eserinin bulunduğu belirtilmiştir (Hallsall, 1998); Gustave Flaubert'in Realizmin öncülerinden olduğu ve "Madame Bovary" adlı eserinin en bilinen eseri olduğu ifade edilmiştir (Troscianko, 2012). Albert Camus ve Jean-Paul Sartre, Varoluşçu felsefenin önde gelen isimleri olarak tanıtılmış ve Camus'nün "Yabancı" ve Sartre'in "Bulantı" adlı eserlerinin en tanınmış eserleri olduğu vurgulanmıştır (Viljoen, 2010). Marcel Proust ise Modernist akımının önemli bir temsilcisi olarak değerlendirilmiş ve "Kayıp Zamanın İzinde" adlı eseri en ünlü eserleri arasında sayılmıştır (Bachmann, 2016). Bing Chat AI'nin sunduğu bilgiler incelendiğinde, yanlış bilgi içermediği söylenebilir. Thomas (2020), sohbet robotlarının hem öğrencilere hem de eğitimcilere sağladığı faydaları ve eğitim süreçlerinde daha etkili bir araç olarak işlev gördüklerini belirtmiştir. Ancak, Bing Chat'ın verdiği yanıtların doğruluğu literatürle doğrulanmış olsa da, Natüralizm, Dadaizm, Sembolizm, Empresyonizm (iz-

lenimcilik) gibi önemli edebiyat akımlarına değinilmediği görülmektedir. Bu durum, Bing Chat'ın doğru yanıtlar sunsa da, konu hakkında yeterli bilgiyi aktaramadığı sonucunu doğurmaktadır. Ayrıca, Bing Chat'ın araştırmacılara özel arama sonuçları sunduğu ve bu sayede Fransız edebiyatı hakkında daha geniş bilgi edinme fırsatı sunduğu görülmektedir (Fransız Edebiyatında hangi dönemler var? Hangi Fransız yazarları daha az bilinen önemli eserlere sahiptir? En çok okunan Fransız romanı nedir?). Bu bağlamda, Bing Chat AI'nin Fransızca öğretmen adayları için bir rehber olabileceği ve Fransız kültürü hakkında kısmi bir bilgi birikimi sağlayabileceği söylenebilir. Chan ve Tsi (2023) ise yapay zekânın öğretmenlerin yerini alamayacağını, ancak öğretmenler için faydalı ve öğrenme sürecini destekleyen bir araç olduğunu ifade etmektedir.

Araştırmacılar, Bing Chat'e üçüncü soru olarak "Fransız Tarihi ile ilgili bilgi verir misin?" şeklinde soru yöneltmişlerdir. Bing Chat, Fransız tarihinin Ortaçağ'dan günümüze kadar uzanan zengin bir geçmişe sahip olduğunu belirtmiş (Rashdall, 1895), eskiden yerel otoritelere sahip olduğunu vurgulamış (Barkin & Cronin, 1994; Keating, 2017) ve 17. yüzyılın ikinci yarısından sonra dünya genelinde uluslararası ilişkiler alanında önde gelen ülkelerden biri olduğunu ifade etmiştir (Goourevitch, 1978). Ayrıca, 18. ve 19. yüzyıllarda Fransa'nın dönemin en büyük sömürge imparatorluklarından birini kurduğunu (Daughton, 2006; Díaz-Andreu, 2007) ve Fransız Devrimi ile krallığın yıkılıp Cumhuriyet'in benimsendiğini açıklamıştır (Jennings, 2011). Napolyon'un ise Cumhuriyet'i kaldırıp kendini Fransız İmparatoru ilan ettiğini aktarmıştır (Lyons, 1994). Ancak Fransa'nın köklü tarihî geçmişi göz önüne alındığında, Bing Chat'ın sunduğu yanıtların yetersiz ve eksik bilgiler içerdiği söylenebilir. Yaroslavskiy (2023) "Fransız Tarihi Üzerine Güncel Kitaplar ve Tezler" başlıklı çalışmasında Orta Çağ, Rönesans, Aydınlanma, Fransız Devrimi, Napolyon dönemi, 19. yüzyıl, I. Dünya Savaşı, II. Dünya Savaşı ve savaş sonrası dönem dâhil olmak üzere Fransız tarihindeki geniş bir dönem aralığını kapsayan çalışmaları incelemiştir. Bununla birlikte, Bing Chat AI'nin yanıtları literatür bağlamında değerlendirildiğinde doğru bilgiler sunduğu görülmektedir. Fransa'nın tarihi, Ortaçağ'dan günümüze kadar uzanan, yerel otoritelerden uluslararası güçlere kadar değişen ve sömürgecilikten devrimlere kadar pek çok olaya tanıklık eden zengin bir geçmişe sahiptir. 17. yüzyılın ikinci yarısından itibaren Fransa, Avrupa ve dünya siyasetinde önemli bir rol oynamıştır. 18. ve 19. yüzyıllarda ise Fransa, dünyanın dört bir yanında topraklar fethederek büyük bir sömürge imparatorluğu kurmuştur. Ancak bu imparatorluk, Fransız Devrimi ile sarsılmış ve krallık yıkılarak yerine Cumhuriyet getirilmiştir. Napolyon Bonapart ise Cumhuriyet'i ortadan kaldırarak kendini Fransız İmparatoru ilan etmiş, fakat sonunda yenilmiştir. Bu nedenle, Bing Chat AI'nin, Fransızca öğretmen adayları için bir rehber olabileceği ileri sürülebilir. Ancak, Pesonen (2021) tarafından yapılan bir çalışmada, sohbet robotlarının üniversite öğrencileri tarafından yararlı görülmesine rağmen insan desteğinin yerini alamayacağı sonucuna ulaşılmıştır. Buna ek olarak, Bing Chat, bilgilerin kaynağını belirten referanslar sunmuş ve özel arama sonuçları sağlamıştır (örneğin, "Fransız Devrimi hakkında daha fazla bilgi verir misin?", "Napolyon'un yaptıkları nelerdir?", "Fransa'nın en büyük sömürge imparatorluğu hangisiydi?").

Fransızca öğretmen adayları, Bing Chat AI'nin sunduğu bu özel arama sonuçları sayesinde yapay zekâ sohbet robotu ile etkileşimde bulunmaya ve ona sorular sormaya devam edebilirler.

Son olarak, araştırmacılar “Fransız mimari yapıları ile ilgili bilgi verir misin?” şeklinde bir soru yönelmiştir. Bing Chat, Fransız mimarisi hakkında verdiği yanıtta, Fransa’da mimariye büyük önem verildiğini ve Académie d’Architecture’nin (Mimarlık Akademisi) bu bağlamda önemli bir kurum olduğunu belirtmiştir (Darrieus, 2023). Fransız mimarisinin tarihçesine değinirken, Fransız mimarisinin örneklerinden biri olan Neoklasik mimarinin Antik Dünya ile modern sanatın birleşimi olarak tanımlandığını ifade etmiş (Griener, 2008) ve Neoklasik mimariye örnek olarak Panthéon’u göstermiştir (Lours, 2015). Ayrıca, Saint Denis Bazilikası’nın Gotik tarzda inşa edilmiş ilk yapı olduğunu açıklamıştır (Valin-Johnson & Wyss, 1992). Bing Chat AI’nin yanıtları literatür bağlamında değerlendirildiğinde doğru bilgiler aktardığı söylenebilir. Bu bağlamda, Bing Chat AI’nin Fransızca öğretmen adaylarına rehberlik edebileceği ve onların Fransız kültürü bilgisini geliştirmede yardımcı olabileceği sonucuna varılabilir. Ancak, Fransa’da özellikle Paris’te yer alan Eyfel Kulesi, Versay Sarayı, Louvre Müzesi gibi turizm açısından önemli mimari yapılar hakkında bilgi vermemesi, bir eksiklik olarak değerlendirilebilir. Bu eksiklik, kullanıcıların yapay zekâ sohbet robotuna daha detaylı veya daha spesifik sorular sorması gerektiğine işaret edebilir. Ayrıca Bing Chat, aktardığı bilgilerin kaynaklarını gösteren internet adreslerini referans olarak sunmuş ve araştırmacılara sorulan soru ile ilişkili özel arama sonuçları sağlamıştır (örneğin, “Fransız mimarisinde hangi malzemeler kullanılır?”, “Hangi Fransız yapıları ünlüdür?”, “Neoklasik mimarinin özellikleri nelerdir?”). Ayrıca, farklı mimari yapıların görsellerini içeren internet adresleri de vermiştir. Bing Chat’in, Fransız mimarisi ile ilgili resimleri gösterip, üzerine tıklatıldığında ilgili sayfaya yönlendirmesi, bilgiye hızlı ve pratik ulaşım açısından önemli bir özellik olarak değerlendirilmiştir. İlgili literatürde de yapay zekâ destekli sohbet botlarının öğrencilere daha kişiselleştirilmiş ve ilgi çekici bir öğrenme ortamı sağlayabildiği vurgulanmaktadır (Benotti vd., 2017; Cunningham-Nelson vd., 2019). Shawar ve Atwell (2007) ise öğretmenin öğretim sürecinin omurgası olduğunu vurgulamaktadır. Bu bağlamda, Fransızca öğretmen adayının Fransız kültürü edinimini geliştirmesi açısından, hem Fransızca öğretmenin rehberliği hem de yapay zekâ sohbet robotlarının desteği önemli ve gereklidir.

Sonuç olarak, yapay zekâ destekli sohbet robotu Bing Chat’in Fransız kültür bilgisine ilgili sorulara doğru yanıtlar vermesine rağmen, bu yanıtların eksik ve yetersiz olduğu ilgili literatür bağlamında değerlendirilmiştir. Bu değerlendirme ışığında, Bing Chat’in Fransız kültür ediniminde Fransız öğretmen adaylarına kısmen rehber olabileceği ve geleneksel yöntemlere yeni bir boyut kazandırabileceği söylenebilir. Bing Chat’in kişiselleştirilmiş öğrenme deneyimleri sunma ve etkileşimli içerik sağlama gibi özellikleri olsa da, Fransız edebiyatı, Fransız tarihi ve Fransız mimarisi konularında verdiği yanıtların yeterince detaylı olmadığı gözlemlenmiştir. Bu sebeple, Fransızca öğretmen adaylarının daha detaylı sorular sorması ve Bing Chat’in sunduğu özel arama sonuçları ile etkileşime devam ederek Fransız kültürü hakkında daha fazla bilgiye ulaşması gerektiği dü-

şünülebilir. Ayrıca, Bing Chat’in metin içi referanslarının büyük çoğunluğunun internet sitelerinden alınmış olması, bilimsel makale veya yayınlardan referans almaması bir eksiklik olarak değerlendirilebilir.

Chatbotların genellikle karmaşık veya beklenmedik soruları yanıtlayamamaları bir dezavantaj olarak görülmektedir (Agrafiotou ve diğerleri, 2012). Bu durum, chatbotların bilgi sağlayıcılığı ve kullanıcı destek hizmetlerindeki etkinliklerini sınırlayabilir. Araştırmacılar, bu çalışmada karmaşık değil ama genel sorular sormayı tercih etmişlerdir (örneğin, “Fransız Edebiyatı ile ilgili bana bilgi verir misin?”). İleriki çalışmalarda, daha spesifik soruların chatbotlar tarafından nasıl yanıtladığına dair analizler yapılabilir. Örneğin, Fransız edebiyatına dair daha spesifik sorular Bing Chat’e yöneltilerek chatbotun performansı değerlendirilebilir. Chatbotların kullanıcı beklentilerini, niyetlerini ve mevcut bilgilerini anlamadaki yetersizliği, zihin kuramı eksikliği olarak tanımlanmaktadır. Bu eksiklik, özellikle örtük bilgi veya karmaşık bağlamları içeren etkileşimlerde düşük performans neden olmaktadır (Jacquet & Baratgin, 2020). Ayrıca, ChatGPT-3.5, ChatGPT-4 ve Google Bard gibi çeşitli chatbotları karşılaştıran çalışmalar, bu sistemlerin basit problemleri çözmeye başarılı olmasına karşın, daha karmaşık matematiksel ve mantıksal görevlerde zorlandığını göstermektedir. Bu chatbotların cevapları genellikle ikna edici olsa da, güvenilirlik ve tutarlılık açısından fazla adımı içeren ve mantıksal, niceliksel ve karşılaştırmalı akıl yürütme gerektiren karmaşık sıralı soru-cevaplama görevlerini yönetmek, mevcut chatbotlar için büyük bir zorluk teşkil etmekte ve bu sistemler, birden fazla değişim boyunca bağlam ve tutarlılığı sürdürmede sık sık başarısız olmaktadır (Saha vd., 2018). Bu bulgular, diğer araştırmalarla da örtüşmektedir. Örneğin, Xu ve diğerleri (2023) tarafından yapılan bir çalışma, chatbotların karmaşık bilimsel ve teknik soruları yanıtlama konusundaki sınırlılıklarını vurgulamaktadır. Benzer şekilde, Anh ve Rajah (2022), chatbotların müşteri hizmetlerinde karmaşık sorunları çözmeye yetersiz kaldığını belirtmiştir.

Buna ek olarak, araştırmacılar tarafından sorulan bu genel sorular, diğer chatbotlara (ChatGPT, ChatGPT-4, Google Bard) da yöneltilerek cevapların karşılaştırılması sağlanabilir. Bu karşılaştırma, chatbotların bilgi derinliği, doğruluğu ve kullanıcı memnuniyeti açısından değerlendirilmelerini mümkün kılacaktır. Aynı soruların farklı chatbotlara sorulması, chatbotların bilgi sağlama kapasitelerinin ve yanıtlarının tutarlılığının objektif bir şekilde analiz edilmesine olanak tanır.

Fransız kültür edinci kazandırma veya Fransızca dil öğretimi/öğrenimi ile ilgili sorular, öğretmen adayları tarafından hazırlanabilir. Bu soruların Bing Chat’e yöneltilmesi ve öğretmen adaylarının bu deneyimi yaşamaları sağlanarak, onların görüşleri toplanabilir. Bu bağlamda, öğretmen adaylarının nitel ve nicel bulguları detaylı olarak incelenebilir. Özellikle yapay zekâ ve Bing Chat sohbet robotu ile ilgili öğretmen adaylarının görüşleri, eğitim teknolojilerinin etkinliğine dair önemli bilgiler sunabilir.

Benzer bir çalışma, İngilizce, Almanca gibi diğer yabancı dillerin kültür edincini kazandırma bağlamında da yapılabilir. Farklı dil-

lerdeki kültür edinci süreçlerinin karşılaştırılması, chatbotların çok dillilik ve kültürel bağlamlarda ne derece etkili olduğunu ortaya koyabilir. Bu tür çalışmalar, dil öğretiminde yapay zekâ tabanlı araçların potansiyelini ve sınırlılıklarını daha iyi anlamamıza yardımcı olabilir.

Son olarak, yapay zekânın ve yapay zekâ tabanlı sohbet botlarının kültür edinci kazandırma bağlamında kullanılması ile ilgili öğrenci ve öğretmen görüşleri alınabilir. Bu görüşler, eğitimde yapay zekâ entegrasyonunun pedagojik açıdan değerlendirilmesine katkı sağlayacaktır. Öğrenci ve öğretmenlerin deneyimleri, bu teknolojilerin eğitimdeki pratik uygulamaları hakkında değerli bilgiler sunabilir ve gelecekteki araştırmalara yol gösterici olabilir.

KAYNAKLAR

- Agrafiotou, K., Normperta, M., Tegos, S., & Demetriadis, S. (2012). Conversational agents in education: Using MentorChat to support students' online dialogue, mediated by partner-agent. In *8 th Pan-Hellenic Conference with International Participation, Information and Communication Technologies in Education*.
- Akdeniz, M. & Özdiç, F. (2021). Eğitimde Yapay Zekâ Konusunda Türkiye Adresli Çalışmaların İncelenmesi. *Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 18 (1), 912-932. DOI: 10.33711/yyuefd.938734
- Al-Ashwal, F., Zawiah, M., Gharaibeh, L., Abu-Farha, R., & Bitar, A. (2023). Evaluating the Sensitivity, Specificity, and Accuracy of ChatGPT-3.5, ChatGPT-4, Bing AI, and Bard Against Conventional Drug-Drug Interactions Clinical Tools. *Drug, Healthcare and Patient Safety*, 15, 137 - 147. <https://doi.org/10.2147/DHPS.S425858>.
- Alneyadi, S., & Wardat, Y. (2023). ChatGPT: Revolutionizing student achievement in the electronic magnetism unit for eleventh-grade students in Emirates schools. *Contemporary Educational Technology*, 15(4), ep448. <https://doi.org/10.30935/cedtech/13417>
- Alpar, M. (2013). Yabancı dil öğretiminde kültürel unsurların önemi. *The Journal of Language and Linguistic Studies*, 9(1), 95-106. <http://www.jlls.org/vol9no1/95106.pdf>
- Alpatova, S. D. (2022). Analysing Logics Of Loan Words In English Of The Concept «Beverages». *Современное педагогическое образование*, (6), 210-212.
- Amman, Margrett (2008): Akademik Çeviri Eğitimine Giriş. (Çev. Deniz Ekeman) İstanbul: Multilingual.
- Anh, L., & Rajah, E. (2022). Using Chatbots in Customer Service: A Case Study of Air New Zealand. *Proceedings: Rangahau Horonuku Hou – New Research Landscapes, Unitec/MIT Research Symposium 2021, December 6 and 7*. <https://doi.org/10.34074/proc.2206011>.
- Ashfaq, M., Yun, J., Yu, S., & Loureiro, S. (2020). I, Chatbot: Modeling the determinants of users' satisfaction and continuance intention of AI-powered service agents. *Telematics Informatics*, 54, 101473. <https://doi.org/10.1016/j.tele.2020.101473>.
- Aydın Yıldız, T. & Yağcı, Ş. Ç. (2023). How can artificial intelligence help to a researcher? A sample of chatgpt4 role. *International Journal of Language Academy*, 11 (3), 277-296.
- Azhari, K., Hilal, I., Daoudi, N., & Ajhoun, R. (2023). SMART Chatbots in the E-learning Domain: A Systematic Literature Review. *Int. J. Interact. Mob. Technol.*, 17, 4-37. <https://doi.org/10.3991/ijim.v17i115.40315>.
- Bachmann, S. (2016). *Proust for Beginners*. Red Wheel/Weiser.
- Barkin, J. S., & Cronin, B. (1994). The state and the nation: changing norms and the rules of sovereignty in international relations. *International organization*, 48(1), 107-130.
- Benotti, L., Martnez, M. C., & Schapachnik, F. (2017). A tool for introducing computer science with automatic formative assessment. *IEEE transactions on learning technologies*, 11(2), 179-192.
- Bevanda, V., Man, C., Slave, C. (2022). The Wine Routes in France. International Scientific Conference ERAZ. Knowledge Based Sustainable Development, doi: 10.31410/eraz.2022.269
- Bin-Hady, W. R. A., Al-Kadi, A., Hazaea, A., & Ali, J. K. M. (2023). Exploring the dimensions of ChatGPT in English language learning: a global perspective. *Library Hi Tech*. <https://doi.org/10.1108/LHT-05-2023-0200>.
- Bowen, G. A. (2009). Document analysis as a qualitative research method. *Qualitative Research Journal*, 9(2), 27-40.
- Burgwinkle, W., Hammond, N., & Wilson, E. (Eds.). (2011). *The Cambridge History of French Literature*. Cambridge University Press.
- Byram, M., Morgan, C. and Colleagues. (1994). *Teaching and Learning Language and Culture*. Great Britain: WBC
- Capra, R., & Arguello, J. (2023). How does AI chat change search behaviors?. *ArXiv*, abs/2307.03826. <https://doi.org/10.48550/arXiv.2307.03826>.
- Castillo-González, W., Lepez, C.O., & Bonardi, M.C. (2022). Chat GPT: a promising tool for academic editing. *Data & Metadata*.
- Chan, C. & Tsi, L. (2023). The AI Revolution in Education: Will AI Replace or Assist Teachers in Higher Education?.
- Cunningham-Nelson, S., Boles, W., Trouton, L., & Margerison, E. (2019). A review of chatbots in education: practical steps forward. In *30th annual conference for the Australasian association for engineering education (AAEE 2019): educators becoming agents of change: innovate, integrate, motivate* (pp. 299-306). Engineers Australia.
- Çakır, İ. (2011). Yabancı dil öğrenme ortamlarında kültürün rolü [The role of culture in foreign language learning environment]. *Millî Eğitim*, 191, 248-255.
- Çıldır, M. (2023). Collaborating with ChatGPT: An Exploratory Study of German Language Learning. *Alman Dili ve Kültürü Araştırmaları Dergisi*, 5(2), 63-76.
- Çınar Yağcı, Ş., & Aydın Yıldız, T. (2023). ChatGPT, yabancı dil öğrencisinin güvenilir yapay zekâ sohbet arkadaşı mıdır?. *Rumelide Dil Ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, 37, 1315–1333. <https://doi.org/10.29000/rumelide.1407539>
- Dai, W., Lin, J., Jin, H., Li, T., Tsai, Y., Gašević, D., & Chen, G. (2023). Can Large Language Models Provide Feedback to Students? A Case Study on ChatGPT. *2023 IEEE International Conference on Advanced Learning Technologies (ICALT)*, 323-325.
- Dao, X., & Le, N. (2023). ChatGPT is Good but Bing Chat is Better for Vietnamese Students. *ArXiv*, abs/2307.08272. <https://doi.org/10.48550/arXiv.2307.08272>.
- Darrieus, M. (2023). Le pouvoir de l'État français sur l'architecture: engagements institutionnels et trajectoires individuelles. The power of the French state over architecture: institutional commitments and individual trajectories. *Sociologies*.
- Daughton, J. P. (2006). *An empire divided: religion, republicanism, and the making of French colonialism, 1880-1914*. Oxford University Press.

- Dergaa, I., Chamari, K., Zmijewski, P., & Saad, H. B. (2023). From human writing to artificial intelligence generated text: Examining the prospects and potential threats of ChatGPT in academic writing. *Biology of Sport*, 40(2), 615–622.
- Díaz-Andreu, M. (2007). *A world history of nineteenth-century archaeology: nationalism, colonialism, and the past*. OUP Oxford.
- Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni: Öğrenme- Öğretme- Değerlendirme (http://digm.meb.gov.tr/uaorgutler/AK/cefr_Turkce.pdf)
- Durieux, C. (2005). L'Enseignement de la traduction: Enjeux et démarches. *Méta*, 50 (1), 36-47.
- Dündar, O. İ. (2024). Utilisation Potentielle De Chatgpt Dans L'apprentissage Des Langues Etrangères: Exploration Des Possibilités Selon Les Niveaux Langagiers Du CECRL. *Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 21(1), 63-75. https://doi.org/10.33437/ksusbd.1384040
- Elbanna, S., & Armstrong, L. (2024). Exploring the integration of ChatGPT in education: adapting for the future. *Management & Sustainability: An Arab Review*, 3(1), 16-29.
- Eruz, S. (2008). *Akademik Çeviri Eğitimi, Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi*. İstanbul: Multilingual.
- Garrido, C. & Alvarez, I. (2006). "Language teacher education for intercultural understanding", *European Journal of Teacher Education*, May 2006, Vol. 29 (2), pp. 163-179.
- Gourevitch, P. (1978). The second image reversed: the international sources of domestic politics. *International organization*, 32(4), 881-912.
- Griener, P. (2008). « La « période » comme entrave : le « néoclassicisme » après Wölfflin », *Perspective* [En ligne], mis en ligne le 11 avril 2018, consulté le 01 décembre 2023. URL : http://journals.openedition.org/perspective/2674 ; DOI : https://doi.org/10.4000/perspective.2674
- Habeb Al-Obaydi, L., Pikhart, M., & Klimova, B. (2023). ChatGPT and the General Concepts of Education: Can Artificial Intelligence-Driven Chatbots Support the Process of Language Learning? *International Journal of Emerging Technologies in Learning (IJET)*.
- Halsall, A. W. (1998). *Victor Hugo and the Romantic Drama*. University of Toronto Press.
- Hartono, W. J., Nurfitri, N., Ridwan, R., Kase, E. B., Lake, F., & Zebua, R. S. Y. (2023). Artificial Intelligence (AI) Solutions In English Language Teaching: Teachers-Students Perceptions And Experiences. *Journal on Education*, 6(1), 1452-1461.
- https://blogs.microsoft.com/blog/2023/02/07/reinventing-search-with-a-new-ai-powered-microsoft-bing-and-edge-your-copilot-for-the-web/ Erişim tarihi :01.09.2023
- https://www.bing.com/ Erişim tarihi: 01.09.2023
- https://www.microsoft.com/en-us/edge/features/bing-chat?form=MT00D8 Erişim tarihi: 01.09.2023
- Hua, H., Kaakour, A., Rachitskaya, A., Srivastava, S., Sharma, S., & Mammo, D. (2023). Evaluation and Comparison of Ophthalmic Scientific Abstracts and References by Current Artificial Intelligence Chatbots.. *JAMA ophthalmology*. https://doi.org/10.1001/jamaophthalmol.2023.3119.
- Huang, X., Zou, D., Cheng, G., Chen, X., & Xie, H. (2023). Trends, Research Issues and Applications of Artificial Intelligence in Language Education. *Educational Technology & Society*, 26(1), 112–131. https://www.jstor.org/stable/48707971.
- IBM (2023). What is natural language processing?, https://www.ibm.com/topics/natural-languageprocessing Erişim tarihi: 01.09.2023
- Irvine, R., Boubert, D., Raina, V., Liusie, A., Zhu, Z., Mudupalli, V., Korshuk, A., Liu, Z., Cremer, F., Assassi, V., Beauchamp, C., Lu, X., Rialan, T., & Beauchamp, W. (2023). Rewarding Chatbots for Real-World Engagement with Millions of Users. *ArXiv*, abs/2303.06135. https://doi.org/10.48550/arXiv.2303.06135.
- İşler, B. & Kılıç, M. (2021). Eğitimde Yapay Zekâ Kullanımı Ve Gelişimi. *Yeni Medya Elektronik Dergisi*, 5 (1) , 1-11. Retrieved from https://dergipark.org.tr/tr/pub/ejnm/issue/58097/738221.
- Jennings, J. (2011). *Revolution and the republic: a history of political thought in France since the eighteenth century*. Oxford University Press.
- Jacquet, B., & Baratgin, J. (2020). Mind-Reading Chatbots: We Are Not There Yet. , 266-271. https://doi.org/10.1007/978-3-030-55307-4_40.
- Jiang, J., & Ahuja, N. (2020). Response Quality in Human-Chatbot Collaborative Systems. *Proceedings of the 43rd International ACM SIGIR Conference on Research and Development in Information Retrieval*. https://doi.org/10.1145/3397271.3401234.
- Julien-David, D., & Marcic, C. (2020). Food, nutrition and health in France. In *Nutritional and Health Aspects of Food in Western Europe* (pp. 109-131). Academic Press.
- Jurafsky, D.; Martin, J. H. (2021). "N-gram Language Models". *Speech and Language Processing*. https://web.stanford.edu/~jurafsky/slp3/ . Erişim tarihi :01.09.2023
- Kansu Yetkiner, N. (2009). *Çeviribilim Edimbilim İlişkisi Üzerine*. İzmir: İzmir Ekonomi Üniversitesi Yayınları.
- Karaca, B.&Telli, g. (2019). Yapay zakanın çeşitli süreçlerdeki rolü ve tahminleme fonksiyonu. *Yapay zekâ ve Gelecek*, 172-185
- Karrer, C. (2022). Ethnic meat products—France. doi: 10.1016/b978-0-323-85125-1.00115-0
- Kasneci, E., Sessler, K., Kuchemann, S., Bannert, M., Dementieva, D., Fischer, F., Gasser, U., Groh, G., Gunnemann, S., Hullermeier, E., Krusche, S., Kutyniok, G., Michaeli, T., Nerdel, C., Jurgen, P., Poquet, O., Sailer, M., Schmidt, A., Seidel, T. ..., & Kasneci, G. (2023). ChatGPT for good? On opportunities and challenges of large language models for education. *Learning and Individual Differences*, 103, 102274. https://doi.org/10.1016/j.lindif.2023.102274
- Keating, M. (2017). *The invention of regions: political restructuring and territorial government in Western Europe*. In *Politics* (pp. 281-296). Routledge.
- Kelly, D., Chen, Y., Cornwell, S., Delellis, N., Mayhew, A., Onaolapo, S., & Rubin, V. (2023). Bing Chat: The Future of Search Engines?. *Proceedings of the Association for Information Science and Technology*, 60. https://doi.org/10.1002/pra2.927.
- Khademi, A. (2023). Can ChatGPT and bard generate aligned assessment items? A reliability analysis against human performance. *ArXiv Preprint ArXiv:2304.05372*.
- Kızılaslan, İ. (2010). Yabancı Dil Öğretmen Yetiştirme Sürecinde Kültürlerarasılık . *Milli Eğitim Dergisi*, 40 (185) , 81-89 . Retrieved from https://dergipark.org.tr/pub/milliegitim/issue/36199/407088
- Koraishi, O. (2023). Teaching English in the age of AI: Embracing ChatGPT to optimize EFL materials and assessment. *Language Education and Technology*, 3(1).
- Kramsch, C. (1993). *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

- Kuleto, V., Ilić, M., Dumangiu, M., Ranković, M., Martins, O. M., Păun, D., & Mihoreanu, L. (2021). Exploring opportunities and challenges of artificial intelligence and machine learning in higher education institutions. *Sustainability*, 13(18), 10424. <https://doi.org/10.3390/su131810424>.
- Lavilla, M., Olabarrieta, I., Lasa, D., Martinez, B., Serrano, G., Aduriz, A. L., & Martínez-de-Marañón, I. (2019). Improvement of gastronomical properties of duck foie gras by high hydrostatic pressure. *International Journal of Gastronomy and Food Science*, 17, 100155.
- Lee, K., & Lim, S. (2023). Designing a Leveled Conversational Teachable Agent for English Language Learners. *Applied Sciences*. <https://doi.org/10.3390/app13116541>.
- Liu, M. (2023). Exploring the Application of Artificial Intelligence in Foreign Language Teaching: Challenges and Future Development. *SHS Web of Conferences*.
- Lours, M. (2015). L'église néoclassique-Une écriture architecturale du sublime en France dans la seconde moitié du xviii siècle?. *Lire le xviii siècle*, 221-234.
- Lyons, M. (1994). *Napoleon Bonaparte and the legacy of the French Revolution*. Bloomsbury Publishing.
- Martínez-Téllez, R., & Camacho-Zuñiga, C. (2023). Enhancing mathematics education through AI Chatbots in a Flipped Learning Environment. In *2023 World Engineering Education Forum - Global Engineering Deans Council (WEEF-GEDC)* (pp. 1-8). Monterrey, Mexico. <https://doi.org/10.1109/WEEF-GEDC59520.2023.10343838>
- Merriam, S. B. (2009). *Qualitative research: A guide to design and implementation*. Jossey-Bass.
- Meydan, A., & Akkuş, A. (2014). SOSYAL BİLGİLER ÖĞRETİMİNDE MÜZE GEZİLERİNİN TARİHİ VE KÜLTÜREL DEĞERLERİN KAZANDIRILMASINDAKİ ÖNEMİ. *Marmara Coğrafya Dergisi*(29). <https://doi.org/10.14781/mcd.92390>
- Mohamed, A. M.(2023). Exploring the potential of an AI-based Chatbot (ChatGPT) in enhancing English as a Foreign Language (EFL) teaching: perceptions of EFL Faculty Members. *Education and Information Technologies*. 10.1007/s10639-023-11917-z.
- Murad, I.M., Surameery, N.M., & Shakor, M.Y. (2023). Adopting ChatGPT to Enhance Educational Experiences. *Aug-Sept 2023*.
- Nabiyeu, V. V. (2012). Yapay zekâ: insan-bilgisayar etkileşimi. Seçkin Yayıncılık.
- Neubert, Albrecht (2000) 'Competence in Language, in Languages, and in Translation', *Developing Translation Competence*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, ss. 3-17.
- Okonkwo, C. W., & Ade-Ibijola, A. (2021). Chatbots applications in education: A systematic review. *Computers and Education: Artificial Intelligence*, 2, 100033.
- Oluwafemi Ayotunde, O., Jamil, D. I., & Cavus, N. (2023). The Impact of Artificial Intelligence in Foreign Language Learning Using Learning Management Systems: A Systematic Literature Review. *Information Technologies and Learning Tools*, 95(3), 215–228. <https://doi.org/10.33407/itlt.v95i3.5233>
- Özçelik, N. (2015). Learner's autonomy in teaching/learning French as a second foreign language. *Hacettepe University Journal of Education*, 30(3), 102–115.
- Özçelik, N., (2020). Yabancı Dil Öğretimi/Öğreniminde Yazma Becerisi Edinimi. *Current Debates on Social Sciences 5 Human Studies* (pp.84-92), Ankara: Bilgin Kültür Sanat Yayınları.
- Pesonen, J. A. (2021, July). 'Are You OK?'Students' Trust in a Chatbot Providing Support Opportunities. In *International Conference on Human-Computer Interaction* (pp. 199-215). Cham: Springer International Publishing.
- Planet, L., Williams, N., Averbuck, A., Berry, O., Carillet, J. B., Christiani, K., ... & Ward, G. (2019). *Lonely Planet France*. Lonely Planet.
- Plevris, V., Papazafeiropoulos, G., & Rios, A. (2023). Chatbots Put to the Test in Math and Logic Problems: A Comparison and Assessment of ChatGPT-3.5, ChatGPT-4, and Google Bard. *AI*. <https://doi.org/10.3390/ai4040048>.
- Pustikayasa, I. M., Purnawati, N. W., & Arsana, I. N. A. (2023). Bing Chat AI for learning supplement. *International Proceeding on Religion, Culture, Law, Education, and Hindu Studies*, 11-17. IAHN-TP Palangka Raya. <https://prosiding.iahntp.ac.id/index.php/internasional-seminar>
- Radziwill, N., & Benton, M. (2017). Evaluating Quality of Chatbots and Intelligent Conversational Agents. *ArXiv*, abs/1704.04579.
- Rahman, M.M., & Watanobe, Y. (2023). ChatGPT for Education and Research: Opportunities, Threats, and Strategies. *Applied Sciences*.
- Rashdall, H. (1895). *The Universities of Europe in the Middle Ages: Salerno. Bologna. Paris* (Vol. 1). Clarendon Press.
- Rathod, K. (2023). A Review of ChatGPT in Promoting Teaching and Learning. *Interantional Journal of Scientific Research in Engineering And Management*.
- Remoto, J. (2023). ChatGPT and other AIs: Personal relief and limitations among mathematics-oriented learners. *Environment and Social Psychology*. <https://doi.org/10.54517/esp.v9i1.1911>.
- Rospigliosi, P. (2023). Artificial intelligence in teaching and learning: what questions should we ask of ChatGPT?. *Interactive Learning Environments*, 31, 1 - 3. <https://doi.org/10.1080/10494820.2023.2180191>.
- Rudolph, J., Tan, S., & Tan, S. (2023). War of the chatbots: Bard, Bing Chat, ChatGPT, Ernie and beyond. The new AI gold rush and its impact on higher education. *Journal of Applied Learning and Teaching*, 6(1).
- Rukiati, E., Wicaksono, J. A., Taufan, G. T. ., & Suharsono, D. D. . (2023). AI on Learning English: Application, Benefit, and Threat. *Journal of Language, Communication, and Tourism*, 1(2), 32–40. <https://doi.org/10.25047/jlct.v1i2.3967>.
- Saha, A., Pahuja, V., Khapra, M., Sankaranarayanan, K., & Chandar, A. (2018). Complex Sequential Question Answering: Towards Learning to Converse Over Linked Question Answer Pairs with a Knowledge Graph. *ArXiv*, abs/1801.10314. <https://doi.org/10.1609/aaai.v32i1.11332>.
- Sanjay, M., Vikas, S., & Prashant, D. (2023). ChatGPT: Optimizing text generation model for knowledge creation. *i-manager's Journal on Software Engineering*. <https://doi.org/10.26634/jse.17.3.19469>.
- Sedaghat, S. (2023). Success through simplicity: What other artificial intelligence applications in medicine should learn from history and ChatGPT. *Annals of Biomedical Engineering*, 1–2.
- Sedwick, B. F. (1954). The literary movements defined. *Hispania*, 37(4), 466-471.
- Sercu, L. (2006). "The foreign language and intercultural competence teacher: the acquisition of a new professional identity", *Intercultural Education*, Vol.17(1), pp. 55-72.

- Shawar, B. A., & Atwell, E. (2007, April). Different measurement metrics to evaluate a chatbot system. In *Proceedings of the workshop on bridging the gap: Academic and industrial research in dialog technologies* (pp. 89-96).
- Silva, A.D., & Janes, D.D. (2021). The Emergence of ChatGPT and its Implications for Education and Academic Research in the 21st Century. *Review of Artificial Intelligence in Education*.
- Smutny, P., & Schreiberova, P. (2020). Chatbots for learning: A review of educational chatbots for the Facebook Messenger. *Computers & Education*, 151, 103862.
- Songsienchai, S., Sereerat, B., & Watananimitgul, W. (2023). Leveraging Artificial Intelligence (AI): Chat GPT for Effective English Language Learning among Thai Students. *English Language Teaching*. <https://doi.org/10.5539/elt.v16n11p68>.
- Soysoyev, P.V., & Filatov, E.M. (2023). Method of the development of students' foreign language communication skills based on practice with a chatbot. *Perspectives of Science and Education*.
- Şahin, Ş. & Yalçın, P. (2019). Çeviri Edinci Kavramının Öz Yeterlik Bağlamında Değerlendirilmesi. *International Journal of Languages Education*. 7.4. 423-430. [10.29228/ijlet.39425](https://doi.org/10.29228/ijlet.39425).
- Şenyaman, G. (2023). Arapça yabancı dil öğretiminde yapay zekânın geleceği: ChatGPT örneği. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (33), 1057-1070.
- Şevik, N. & Gündoğdu, M. (2018). Çeviri Eğitiminde Çevirmen Adayı Öğrencilerin Edinmesi Gereken Temel Becerilere Bir Üst Bakış. *İhlara Eğitim Araştırmaları Dergisi*, 3(1), 78-89.
- Tebben, M. (2021). *Fransa'nın Yemek Kültürleri: Tarifler, Gelenekler ve Sorunlar*. Bloomsbury Yayıncılık ABD.
- Thomas, H. (2020). Critical literature review on chatbots in education. *IJTSRD*, 4(6), 786-788.
- Troscianko, E. T. (2012). The cognitive realism of memory in Flaubert's Madame Bovary. *Modern Language Review*, 107(3), 772-795.
- Valin-Johnson, D., & Wyss, M. (1992). Saint-Denis. II. Sculptures gothiques récemment découvertes. *Bulletin Monumental*, 150(4), 355-381.
- Vasconcelos, M., & Santos, R. (2023). Enhancing STEM Learning with ChatGPT and Bing Chat as Objects to Think With: A Case Study. *ArXiv*, abs/2305.02202. <https://doi.org/10.29333/ejmste/13313>.
- Viljoen, J. (2010). Existentialism's hidden God: submission and revolt in the writings of Jean-Paul Sartre and Albert Camus. *Phronimon*, 11(1), 5-14.
- Warschauer, M., & Healey, D. (1998). Computers and language learning: An overview. *Language Teaching*, 31(2), 57-71. <https://doi.org/10.1017/S0261444800012970>.
- Willems, G. M. (2002). *Language Teacher Education Policy Promoting Linguistic Diversity and Intercultural Communication*, Council of Europe, Strasbourg.
- Witte, H. (1999). Die Rolle der Kulturkompetenz, içinde Handbuch Translation. Mary Snell-Hornby, Hans G. Hönl, Paul Kussmaul, Peter A. Schmitt, Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- Xu, L., Sanders, L., Li, K., & Chow, J. (2021). Chatbot for Health Care and Oncology Applications Using Artificial Intelligence and Machine Learning: Systematic Review. *JMIR Cancer*, 7. <https://doi.org/10.2196/27850>.
- Yalçın, P. (2003). Jean-Louis Mattei'den örneklerle çeviride kültürel unsurlar sorunu. *G.Ü. Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi*. 23(1), 47-58.
- Yalçın, P. (2015). Çeviri stratejileri kuram ve uygulama. Ankara: Grafiker Yayınları.
- Yalçın, P. ve Çınar-Yağcı, Ş. (2022). Yabancı dil olarak Fransızca öğretiminde yorumlayıcı çeviri kuramı ışığında çeviri stratejileri: J. J. Rousseau'nun "Émile ou De l'Éducation" adlı eserinin incelenmesi. *Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi, GEFADYABDİLSEM*, 115-147.
- Yaroslavskiy, A. (2023). Recent Books and Dissertations on French History. *French Historical Studies*, 46(2):313-327. [doi: 10.1215/00161071-10350103](https://doi.org/10.1215/00161071-10350103)
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2011). Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri (8. Tıpkı Basım). Ankara: Seçkin Yayıncılık.

Ek 1: Bing Chat'in "Fransa'ya Özgü Yiyecek ve İçecekler ile İlgili Bana Bilgi Verir misin?" Sorusuna Cevabı

Elbette! Fransa, dünya çapında ünlü bir mutfak kültürüne sahiptir. Fransız mutfağı, zarafeti ve sofistike olmasıyla ünlüdür. Ülkenin verimli tarım arazilerinden bol ürünlerinden yararlanan Fransız şefler, hem rafine hem de gerçekçi bir mutfak geleneği yarattılar. Fransız mutfağının temel yemeklerinin bileşimi genellikle basittir, ancak taze malzemeler ve azami özen kullanılarak özenle hazırlanır. Bu kaliteye bağlılık, Fransız mutfağını diğer mutfak geleneklerinden ayıran şeydir.

Fransa'da denenecek çok farklı yiyecek ve içecek türleri vardır. Klasik Fransız yemeklerinden daha bölgesel spezialitelere kadar Fransa'da denenecek çok farklı yiyecek ve içecek türleri vardır. Şarap, Fransız kültüründe önemli bir rol oynar ve yemek deneyimini geliştirmenin bir yolu olarak genellikle yemeklerle birlikte tüketilir.

Fransa'da denemeniz gereken bazı yiyecekler:

- Coq Au Vin:** Tavuk, şarap, mantar ve domuz pastırması ile yapılan bir Fransız yemeğidir. Tavuk, şarapta pişirilir, bu da ona zengin, tam bir lezzet verir. Bu yemek genellikle patates veya pılav ile servis edilir.
- Sığır Burguignon:** Tipik olarak kırmızı şarap ve sebzelere pişirilmiş sığır etinden oluşan bir Fransız yemeğidir. Çanak genellikle birkaç saat boyunca düşük ısıda bir tencerede pişirilir ve tatlıları birbirine karışmasını sağlar.
- Ratatouille:** Sebzelerden yapılan bir yemektir. Patlıcan, kabak, biber ve domates gibi sebzelerin karışımından oluşur.
- Foie Gras:** Kaz ciğerinden yapılan bu lezzetli yiyecek, Fransa'nın en ünlü yiyeceklerinden biridir.
- Baget Ekmekleri:** Fransa'nın en ünlü ekmek çeşitlerinden biridir. Kabukları gevrek ve içleri yumuşaktır.

Fransa'da denemeniz gereken bazı içecekler:

- Şarap:** Fransa, dünyanın önde gelen şarap üreticilerinden biridir.
- Pastis:** Anason aromalı alkollü bir içkidir.
- Coğnaç:** Üzümlerden yapılan bu alkollü içki, Fransa'nın Charente bölgesinde üretilmektedir.

Afiyet olsun!

Daha fazla bilgi: 1. [simply-france.com](https://www.simply-france.com) 2. [ytur.net](https://www.ytur.net) +1 diğer

1 / 30

Fransız Edebiyatı ile ilgili bana bilgi verir misin?

Fransa'da hangi tatlılar meşhurdur? Hangi Fransız peynirleri en ünlüdür? Fransa'nın farklı bölgelerindeki yemekler nelerdir?

Yeni konu Bana istediğini sor... 0/2000

Ek 2: Bing Chat'in "Fransız Edebiyatı ile İlgili Bana Bilgi Verir misin?" Sorusuna Cevabı

Konuşma stili seçin

Daha Yaratıcı Daha Dengeli Daha Duyarlı

Fransız Edebiyatı ile ilgili bana bilgi verir misin?

✓ Aranıyor: Fransız Edebiyatı

✓ Sizin için yanıtlar oluşturuluyor...

Fransız edebiyatı, Fransızca kullanılarak ortaya çıkan edebiyat ürünlerini kapsar. Dünyanın en zengin ve en etkileyici edebiyatlarından biridir. Fransız yazarlar başta epik şiir, lirik şiir, drama ve kurgu olmak üzere edebi yazınların tümüne katkıda bulunmuşlardır^{1 2}. Fransız edebiyatı, Ortaçağ'dan günümüze kadar uzanan bir tarihe sahiptir ve birçok dönemi kapsar. Bu dönemler arasında Klasik Dönem, Romantizm, Realizm, Sembolizm ve Gerçeküstüçülük gibi dönemler yer alır. Fransız yazarlarının eserleri, dünya edebiyatını derinden etkilemiştir³.

Fransız edebiyatının en önemli yazarlarından bazıları şunlardır:

- Victor Hugo:** Romantik akımın önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri "Sefiller'dir.
- Gustave Flaubert:** Realizmin öncülerinden biridir. En ünlü eseri "Madame Bovary'dir.
- Albert Camus:** Varoluşçu felsefenin önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri "Yabancı'dır.
- Jean-Paul Sartre:** Varoluşçu felsefenin önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri "Bulanık'dır.
- Marcel Proust:** Modernist akımın önde gelen isimlerinden biridir. En ünlü eseri "Kayıp Zamanın İzinde'dir.

Bu yazarların yanı sıra, Fransız edebiyatında birçok önemli yazar daha vardır⁴.

Daha fazla bilgi: 1. tr.wikipedia.org 2. [edebiyatla.com](https://www.edebiyatla.com) 3. [ienstitu.com](https://www.ienstitu.com) 4. [turkededebiyati.org](https://www.turkededebiyati.org) 1 / 30

Fransız edebiyatında hangi dönemler var? Hangi Fransız yazarları daha az bilinen ama önemli eserlere sahiptir? En çok okunan Fransız romanı nedir?

Yeni konu Bana istediğini sor... 0/2000

Ek 3: Bing Chat'in "Fransız Tarihi ile İlgili Bilgi Verir misin?" Sorusuna Cevabı

Konuşma stili seçin

Daha Yararlı Daha Dengeli Daha Duyarlı

Fransız Tarihi ile ilgili bilgi verir misin?

✓ Arıyor: 'Fransız Tarihi'

✓ Sizin için yanıtlar oluşturuluyor...

Elbette! Fransa tarihi, Orta Çağ'dan günümüze kadar uzanan zengin bir geçmişe sahip. 11. yüzyılda, Normandiya, Flandre veya Languedoc gibi eyaletler dışında krallıklarla karşılaştırılabilir bir yerel otoriteye sahip olduklarında, kralın pahasına prenslerin gücünün doruk noktasına ulaşmasıydı. Fransa, 17. yüzyılın ikinci yarısından bu yana dünya genelinde uluslararası ilişkiler alanında önde gelen ülkelerden olmuştur. 18 ve 19. yüzyıllar arasında, Fransa dönemin en büyük sömürge imparatorluklarından birini kurmuştur. Fransız Devrimi ile yıkılan krallık, cumhuriyet rejimini benimseyerek dünyanın ilk cumhuriyetlerinden biri olmuştur. Napolyon, yönetime geldikten sonra cumhuriyeti kaldırıp kendini Fransız İmparatoru ilan etmiştir.

Daha fazla bilgi: 1. tr.wikipedia.org 2. tr.wikipedia.org 3. bing.com 4. bing.com +2 diğer 1 / 30

Fransız Devrimi hakkında daha fazla bilgi verir misin? Napolyon'un yaptıkları nelerdir? Fransanın en büyük sömürge imparatorluğu hangisiydi?

Yeni konu Bana istediğini sor... 0/2000

Ek 4: Bing Chat'in "Fransız Mimari Yapıları ile İlgili Bilgi Verir misin?" Sorusuna Cevabı

Microsoft Bing ARAMA SOHBET

Elbette! Fransa mimarisi, Fransız ve yabancı asıllı mimarların Fransa Cumhuriyeti coğrafi sınırları içinde tasarladığı veya inşa ettiği mimari eserlere verilen genel isimdir. Fransa'da mimariye verilen değer, Avrupa'da türünün ilk örneği olan Académie d'Architecture (Mimarlık Akademisi) tarafından da desteklenmektedir.

Fransız mimarisinin tarihçesi, Gallo-Roma dönemi Antik Roma mimarisine ilk dönemlerinde Antik Yunan mimarisinden esinlenerek tasarlanan binalardan oluşmaktadır. Roma Cumhuriyeti'nin son dönemlerine doğru ise, kemer, tonoz ve kubbeler gibi Antik Yunan mimarisinde nadir kullanılan unsurlarla zenginleştirilerek başlı başına bir mimari stil olarak öne çıkmıştır.

Fransız mimarisinin en önemli örneklerinden biri olan Neoklasik mimari, Antik Dünya ve modern sanatın birleşimi olarak kabul edilir. Jacques-Germain Soufflot tarafından tasarlanan Paris'teki Panthéon yapısı, Fransız Neoklasik mimarisinin önemli örneklerinden biridir.

Gotik mimari de Fransa'da kullanılan stillerden birisidir. Saint Denis Bazilikası, Fransa'nın başkenti Paris'te Gotik mimari tarzda inşa edilmiş ilk yapı olarak kabul edilir.

Umarım yardımcı olabilmişimdir!

Daha fazla bilgi: 1. tr.wikipedia.org 2. onedio.com 3. wannart.com 4. bing.com 1 / 30

5. vizenet - daha az göster

Tüm görüntülere bak >

Şuradaki Resimler: 1. ogrencibloglari.net 2. ntv.com.tr 3. mimariterim.com +5 diğer

Fransız mimarisinde hangi malzemeler kullanılır? Hangi Fransız yapıları en ünlüdür? Neoklasik mimarinin özellikleri nelerdir?

Yeni konu Bana istediğini sor... 0/2000